BON DIA Aruba

Diasabra 20 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Para "all-exclusive", NO all-inclusive

Lesa A3



Dos dama a bolter cu quadracer y a keda herida



SAVANETA - Diabierna den oranan di atardi riba caminda principal di Savaneta a sucede un accidente. Informacion cu a drenta a indica cu un persona a bolter cu quadracer.

Unidadnan policial y ambulance a acudi na e sitio. Segun un testigo cu a wak loke a sucede, a bisa cu nan tabata coriendo riba un velocidad normal y diripiente a wak nan baha caminda y bolter. Testigonan a bisa cu probablemente algo lo a kibra den e vehiculo y esey a haci cu nan a accidenta.
Personal medico di ambulance a trata ambos victima y a transporta nan pa Centro Medico. ❑

Ganadonan di campaña pa Dia di Tata di Bon Dia Aruba a ricibi nan premio!



Lesa A14

Skirbi pa Sweet Lady : Sasha Koolman-Peña

Reflexion pa Dia di Tata

Tata Dito a keda viudo ora su casa a fayece.
Tata Dito a keda cu su yiu homber di 8 aña, Otty.
Nan dos ta bay masha bon cu otro, pero un cos si...
Tata Dito no tin masha tempo pa su yiu Otty...
Otty ta pasa su dianan ta hunga cu su amigonan.
Y tambe Otty ta zorg pa e cas...pa tur cos ta limpi.
Tata Dito tur fin di luna...Ta duna Otty su zakgeld...
Pero...e mita di su zakgeld ta bay den un spaarpot.
Locual cu Otty no ta gusta masha...
No ta tur cos..Otty por a haya...nada di cosnan di
tecnologia avansa....locual cu Otty a keda cu hopi
rabia..y ta bisa su Tata Dito cu e ta odia cu nan ta pober...!
Otty a bira grandi y a caba su Colegio y a bay studia afo.
A caba su Estudio ...pero a keda traha aya...y tin biaha ..
E tabata bel su Tata, pero ki ora su Tata puntra ki dia e
Ta bin Aruba...e ta conteste cu e no tin tempo....!
Locual cu Tata Dito ta keda tristo y ta yora...!
Tata Dito a fayece, y Otty mester a bin , pa dera su Tata.
Hospital a bel Otty y bisa Otty cu nan tin un Trofeo pe...
Otty a bay busca su Trofeo, pa su sorpresa nan a bisele..
Masha Danki pa tur e añanan cu Otty a duna su parti zakgeld
Pa e muchanan cu menos recurso interna..cu asina
E muchanan cu menos recurso por haya coy hunga..
Y tur locual cu nan tabata tin mester...
Nan a bisele bo Tata tabata bin tur atardi...
Y den fin di siman e ta bisti na Payaso e ta hunga cu
E muchanan y haci pret , canta pa nan.
Y tambe anima y guia esunnan deprimi y tristo.
Nan a mustra Otty e potretnan di su Tata na Payaso.
Nunca Otty tabata sa kico su Tata tabata haci den su
Tempo liber y ta p'esey Otty a castiga su Tata di no bin..
Mas Aruba....y a keda traha na Hulanda.
Otty a bay cas y a busca den su Tata su pertenencianan.
Y a bin haya e pañanan y tur cos di un Payaso.
Awor el a bin Aruba...awor e ta traha y den su tempo
Liber na Memoria di su Tata Dito a bira e
Payaso Pret di Hospital.

Reflexion :
No ta tur cos ta placa y material...mester duna yiunan
Amor, guia y direccion y instruccion, y cumpli
como un bon Tata.. Responsabilidad y tuma tempo pa
bo yiunan semper, Y no sconde cosnan cu por afecta bo
yiunan...papia semper cu nan y splica nan e pakico...
E Amor y Tempo ta mas importante.

Na tur Tatanan di Aruba, pasa un Dushi dia di Tata!

GOLAZSO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)9906 | (2)9638 | (3) 1871

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 19 Juni 2015

LOTTO

LOTTO 5

Joker Letter

ZODIAC	6	0	2	5
Signo: ARIES				
Go BIG 4	3	6	7	5
CATOCHI	7	0	5	6
	8	3	5	9
	8	7	9	0
LOTTO DI DIA	01	23	26	28
				30
MEGA	07	08	12	28
Mega Ball				02
KORSOU	7	2	4	1
	4	1	5	5
	5	4	4	1
DIARIO	0	0	5	3
	0	3	3	0
	3	2	0	7
SUPER 4	9	2	1	9

Discusion riba posicion despues di cambio for di Idefre

Empleadonan di Ibisa den protesta pa transparencia

ORANJESTAD - Trahadonan di Ibisa a sali den un protesta diabierna mainta pa motibo di problema cu a surgi cu tin di haber cu posicion den e cambio di Idefre pa Ibisa cu nan ta pasando aden.

Empleadonan ta haya diferente banda di medaya y e pintura bunita cu nan a haya di Ibisa tempo di Idefre, no ta nada asina actualmente segun representante di sindicato TOPA Tico Luidens ta splica. "Tempo cu tabata na Idefre, nan a bisa nos cu nos ta bay Ibisa cu tur cos cu nos tin como ambtenaar. Aworaki dia 8 di juni tabatin reunion cu gerencia y Departamento di Recursonan Humano (DRH) unda cu DRH ta bisa cu e ambtenaar tin tur su derecho segun su rango y pues cu nos ta e promehendenan pa bay na e posicion. 2 minuut despues ta wordo bisa cu tanten cu e "arbeidscontractant" ta riba e posicion ey, bo no por haye. Awo nos ta puntra, con nan ta marca e liña pasobra mester tene na cuenta cu tin hende cu 30 aña di servicio entre otro."

Segun sr. Luidens tin carta di minister Visser cu ta bisa cu ta bula di un organisacion pa e otro cu tur cos, sinembargo aworaki tur cos ta bruha, y ta habri tur posicion net despues di un reunion. E empleadonan kier pa tur cos ta transparente y pa derecho wordo duna manera palabra. Den e "Landsverordening materieel ambtenarenrecht" (LMA) ta indica esaki.

Director sorprendi

Pa director di Ibisa Monique van Embden e accion a cay como sorpresa ya cu tabata sinta na mesa cu e sindicato pa splica kico ta e cambionan cu Ibisa lo bay conoce. "Mi ta kere cu e accion tin di haber cu e proceso di ubicacion, cu nan ta pafo ta un sorpresa pasobra a coopera y a duna nan reunion bou di ora di trabou y tambe mi a ofrece nan pa reuni paden pero nan kier keda pafo. Locual mi ta lamenta."

Segun Sra. Van Emden el a splica sr. Rene Bernabela cu e ta compronde cu e trahadonan tin necesidad pa reuni cu sindicato y nan ta haya cooperacion. Y tabata en espera pa Sr. Bernabela si e ta acepta pa reuni paden cu e empleadonan. "Nos a sinta na mesa y e porta ta habri pa haci pregunta y ta compronde cu tin cambio cu algun trahado no ta keda contento cun'e." A puntra sra. Van Emden kico ta e cambio y el a bisa cu e tin di haber cu e trahadonan ta bay entrega nan interes pa e funcionnan disponibel y despues di esey segun procedura regular di recursonan humano, sindicato y representante di trahado ta scoge e funcion, pues tur cos lo cana manera debe ser. "E cambio ta necesario y lo tin claridad den ken ta sinta den un funcion y kico ta e tareanan, antes esakinan no tabata e caso anteriormente den Idefre." Finalisando, Ora cu tin organisacion chikito e ta keda na e hefe ken e ta pone na cua funcion, por bisa cu e trahado ta keda victima. Pero mester wak si hende no ta den funcion apropia e no ta na bienestar di e organisacion. Locual ta e punto di salida di Ibisa den e situacion aki, e director a finalisa.❑

Control di Warda nos Costa ta sigui

Multa te cu 25 mil florin pa dunado di trabou cu faya

ORANJESTAD - E team multi disciplinario consistiendo di funcionarionan di Warda nos Costa (GNC), DAO y DIMAS a haci un control na diferente empresanan rond di nos Isla.

E team multi disciplinario a controla si e dunadonan di trabou ta cumpli cabalmente cu e leynan di Labor y Admision.

Un trahado tin cu ta legal, pues cu un permiso valido di estadia, cu cual e persona por traha pe dunado di trabou y den e funcion specifica riba e permiso di estadia.

E trahado mester tin na tur momento un titulo di estadia valido. Na momento cu wordo constata cu tin un infraccion di e leynan di Labor y/of Admision, nan lo por haya un multa administrativo.

Prome cu constata si ta duna e dunado di trabou un multa administrativo pa e infraccion di e leynan di Labor y/of Admision , e dunado di trabou lo wordo pidi pa haci un declaracion tocante locual a ser constata na su empresa riba dia di e control.

E multa administrativo pa un dunado di trabou particular (ora ta trata di un persona cu ta traha na cas di famia) segun ley di Admision por ta un maximo di Afl.10.000,- y pa un entidad huridico (ora ta trata di compania registra) por ta un maximo di Afl.25.000,- pa cada infraccion, pues pa cada persona indocumenta of cada persona cu a actua contra e condicionnan di nan permiso di estadia.

Diaranson, dia 17 di juni 2015, e team multi disciplinario a bishita diferente localidad entre otro: Hooters, Watergate, Lekker, Sividivi, Harmony supermarket, Tat Fat restaurant, Fermin's Bar, y tambe la Granja na unda tabata tin sea infraccion di leynan di Labor y/of ley di Admision. Na diferente caminda tawata tin trahadonan cu a wordo manda cas pa motibo cu nan documentacion no tawata na ordo. GNC a transporta algun persona sin permiso pa Centro di detencion pa stranhero na Dakota, pendiente nan deportacion.

E control pa cu cumplimento di leynan di Labor y Admision lo sigui y ta pidi tur empresa pa percura pa semper tin tur cos na ordo manera ley ta prescribi y asina evita di mester paga multa. Pa mas informacion yama Tipline di Warda nos Costa na 5839065.❑

Para ‘all-exclusive’, no all-inclusive

ORANJESTAD - All-inclusive no ta existi na Aruba. Pues no tin mucho sentido pa introduci un maneho ni impuesto pa regula all-inclusive. Locual gobierno si mester percura ta cu desaroyo turistico, nobo of bieu, lo no bira ‘all-exclusive’.

Ora di analisa e desaroyonan turistico na Aruba di pasado, awor y pa futuro, mester conclui cu all-inclusive ta algo cu no ta existi. Of por bisa tambe: tur hotel ta all-inclusive. Pasobra cerca niun hotel, ni RIU, tur cos ta inclui y e huesped semper ta haya su mes confronta cu gasto extra. Di otro banda, hotelnan riba European Program (EP) unda huesped ta paga pa camber y supuestamente ta haya nada inclui, tambe tin deal of programa special unda tin mas cos inclui. Por ehemplo desayuno, lunch, of voucher pa diner, tour etc. Manera hotel Radisson cu semper tabata ofrece varios pakete manera ‘breakfast and lunch package’.
Asina por mira cu e definicion di all-inclusive, kico e ta, no ta uno cla. Locual Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) a menciona tambe den su ultimo relato: no tin un distincion stricto entre hotel EP y hotel all-inclusive na Aruba.



E tereno na Baby Beach cu gobierno kier duna pa construccion di e ‘all-inclusive’ resort Bahia Principe.



Historia

‘All-inclusive’ no ta un desaroyo den mundo di turismo di awor, tampoco por papia di un expansion. Pa motibo cu ‘all-inclusive’ no ta un concepto cla - manera menciona ariba - miho papa di ‘holiday package’, pakete di vakantie. Pasobra esey un vacacion ‘all-inclusive’ realmente ta: un pakete. Mas bo ta paga, mas bo ta haya inclui of por lo menos asina e mester ta.
Momento (for di añanan 1950) e industria turistico a introduci e concepto di pakete, e prijs averahe di vakantie a cuminsa baha. Y asina un vakantie no tabata un luho mas pe hende cu placa; e masa tambe por bay afo. A tuma 20 aña mas pe region Caribense a desaroya den e direccion aki tambe. Pa motibo di falta di vuelo, e biahe a keda caro y e industria no por a yega na pakete barata prome. Pero poco poco esaki a cambia y na Jamaica y Santo Domingo por a ripara tambe e efectonan agradabel. E turistanan tabata sali di avion, keda transporta pa nan hotel ‘exclusivo’. Unda tabata prohibi pa hende local bin, nan ni por uza e beach dilanti e hotel, y mayoria di e huespednan nunca tabata sali for di nan hotel.
Eynan e ‘holiday package’ a cambia pa ‘all-inclusive’. Pero realmente mester a yama e tipo di vakantie aki, ‘all-exclusive’. Pasobra esey ta locual e hotelnan of e agencia di biahe unda turista ta reserva vakantie, tabata y ainda ta bende: e concepto di bula e turista pa un luga exclusivo, proteha pa niun otro por drenta. Un luga unda locual e turista ta gasta mester bay primordialmente na doño di hotel/agencia, un tiki so na e comunidad local. Y e gobierno local no mester haci mucho fastioso cu regla of gasto extra (impuesto, permiso, medio ambiente, proteccion laboral), si no ta bay un otro isla unda e ‘clima di haci negoshi’ ta mas atractivo.

E concepto di ‘all-exclusive’ tin su impactonan negativo cu ta menciona den estudionan haci mas cu 30 aña pasa caba. Impactonan social unda ta papia di ‘social alienation’ pasobra turistanan tin poco contacto cu comunidad local. Impactonan riba e economia unda por mira cu e comunidad local no ta probecha di e desaroyo turistico. Mayoria di e placa ta bay bek na e inversionista di afo of e ‘elite’ local.
Impactonan negativo manera mal condicionnan di trabou (labor barata), fluho di inmigrante cu ta pone presion riba cuido medico, scol, infrastructura local, etc. Y tambe destruccion di naturalesa, beachnan ta prohibi pa hende local.

Estado den un estado

Un hotel ‘all-exclusive’ ta basicamente un ‘estado den un estado’, separa di e resto di e isla of pais. Contrario cu e otro islanan Caribense, Aruba su hotelnan ‘all-exclusive’ semper tabata un tiki menos stricto; hende local por uza e facilidad, hunga den casino, baila, etc. Un diferencia grandi tambe ta haci cu gobierno nunca a bende e beachnan completo. Pues parti di tur beach y e lama ta keda accesibel, forsando e hotelnan di baha nan ‘grado di exclusividad’.
Pero poco poco turismo na nos isla tambe a cambia y bira algo masal. Esey a trece cu cierto hotel cu tabata ofrece un pakete mas caro, a enfrenta un competencia hopi mas fuerte. No ta por nada cu hopi hotel na Aruba den e ultimo añanan a cambia di doño.

Den e desaroyo aki mester mira tambe e benta di Radisson. Hende a lubida den e ultimo discusion riba e benta, cu e hotel aki tabata perde placa pa basta tempo caba. No tabata por nada cu mayoria di e cumpradonan interesa, ta doño of cadena di all-inclusive. Y por premira ora Aruba Growth Fund lo haya e hotel finalmente, cu nan tambe mester introduci cierto pakete (all-inclusive) pa sobrevivi.

Cuminsa ehecuta

E diferencia cu Aruba, e gobierno, por haci den e desaroyo negativo di ‘all-exclusive’ ta preveni cu e hotelnan ta bira estadonan chikito cu no ta contribui na nos economia, bienestar, cultura, medio ambiente. Pero un impuesto nobo no ta e contesta y por sospecha cu esaki ta mustra di ta un otro medida pa gobierno yena su caha bashi.
Locual siguramente lo yuda ta ora gobierno ta cuminsa ehecuta e maneho cu pa hopi aña ta riba mesa caba:

- un moratorio riba camber di hotel, timeshare y camber/apartamento priva cu turista por huur
- ehecuta e ley di ordenansa urbano
- finalisa y ehecuta e ley di medio ambiente
- control laboral den e sector turistico y sanciona
- stimula crecemento duradero di nos turismo/economia
- stipula condicionnan a basa di e leynan menciona ariba y maneho pa asina por evalua peticion pa permiso di negoshi/hotel y pa tereno di gobierno

Asina no tin nodo pa traha un maneho/impuesto nobo, specifico pa ‘all-inclusive’. Tienendo cuenta cu hopi dificil pa determina kico ta ‘all-inclusive’ of no.

Cu e lista ariba e departamentonan di gobierno finalmente por evalua estudio di impacto economico, social y ambiental cu awor Bahia Principe tambe mester entrega pa por haya tereno na Baby Beach. Asina e departamentonan realmente por conclui a basa di echonan, cifra, si e cadena aki berdaderamente lo contribui den forma positivo na nos mercado laboral, comercio local. Y cu e inversionista lo tene cuenta cu nos hende na San Nicolas/henter Aruba, nos cultura y medio ambiente, Baby Beach.

Of e conclusion ta cu Bahia ta mescos cu RIU of hotelnan na Santo Domingo, Jamaica, esta exclui tur cos; construi un ‘estado’ cu un hotel ‘all-exclusive’. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata
Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

STA:

Ora bisa algo mester para pe

ORANJESTAD – WAB , STA y Mediador a palabra cu lo yega na un acuerdo pa e trahadonan cu ta cay bou di WAB pa cual ora a yega na mesa cos a cambia cu a trece diferencia di opinion entre STA y WAB. Presidente di sindicato STA Diego de Cuba ta splica.

Durante di e negociacion tabatin un punto cu STA no por a yega na acuerdo cun'e cual a causa cu no por firma e protocol. E ora a dicidi pa firma e CAO den su totalidad, pa den e proximo diahuebs atende cu tur e paginanan den e CAO.

"Recientemente STA a tene reunion cu su miembronan y a palabra algo otro cu e miembronan, pues no por firma tras di nan lomba algo cu no a wordo palabra cu nan. Nos semper ta traha den forma democratico, kiermen si mester firme asina nos ta bay kima nos dede."

Mientrastanto ta purba sali for di e impasse, mediador ta bay trata cu e dirigentenan di WAB pa wak si nan por yega na un solucion pa e impasse chikito.

"Mi no ta kere ta algo dificil pasobra nos ta hopi cerca di otro, pero si mi ta kere e ta haci un tiki dolor. Tambe, locual a pone cu no a firma ta cu e negociacion a bay un poco for di man. E emocionnan a bay halto, pues e no ta prudente pa sigui sinta na mesa como ta cuminsa zundra y discuti riba cosnan cu no ta bin al caso."

Motibo discusion

E discusion na mesa tabata riba un aumento of un bonus cu a keda palabra pa un cierto suma ora cu firma y awe ora a bin na mesa e suma a baha cu 50 florin, eynan a e discusion a cuminsa y cos a pega, segun sr. De Cuba. "Un otro discusion ta, cu tin un clausula pa mediador propone pa si cos bira frega na Aruba partidonan mester sinta na mesa y trata na yega na un entendimento y si tin di yuda aumenta salario etc. Esey tambe nan a sake for di e protocol y nan a hinca otro texto aden, e texto cu a bin cun'e por bin cun'e segun STA, sinembargo e palabracion di 50 florin como bonus ya a wordo bendi na e miembronan. Finalisando a puntra Sr. de Cuba si ta considera pa bay plat, el a bisa cu por bay plata cualkier momento, pero mester pensa cabes friu y wak si ta hustifica y si ta necesario pa bay plat, y si por yega na entendimento prome. Cu speransa cu diahuebs otro siman por finalisa e CAO.

Riba mesa

A puntra sr. De Cuba si locual tin riba mesa actualmente STA ta contento cu ne. El a bisa: "Locual cu tin riba mesa, nos por biba cun'e. No cu nos ta 100% contento, pero cu nos a haya un adelanto si nos ta contento. E no ta locual nos ta desea si, kisas e no ta ni mita di locual STA ta desea pero esaki tin aworaki."

E situacion ta fastioso caminda ta haya cu tur hende a ripara despues cu a reuni cu minister, e dia siguiente, tabatin accion. "E cosnan aki ta trece problema pa e companianan serio cu ta paga nan impuesto." Riba un otro nota sr. De Cuba a bisa cu aworaki e ta wak un documento di un compania cu a bay parlamento. E compania supuestamente ta bin traha Green Corridor mientras cu nos hendenan mes por. Y ta cuestiona pakico mester bin cu compania di afo pa haci esaki.

Adelanto

E adelanto ta bay ta masha simpel segun Sr. De Cuba. E ta bay ta di un florin cu ochenta cen pa ora, reparti den tres aña y mey. Esey ta den salario directamente, pues mas o menos setenta pa ochenta cen cu ta cay pafo di e salario, pues entre dos florin cu cincuenta cen, e empleadonan lo ta hayando pa ora, cual sinembargo ta un aumento rasonabel, segun presidente di STA. Si calcula esaki, e ta bira mas o menos 100 pico florin pa luna. "Nos por biba cun'e teniendo na cuenta e situacion na Aruba y cu ya pa 1 aña y mey e empleadonan ta sin haya aumento. Banda di esey nan ta haya placa extra na luna di juli 2016 y 2017 y un bonus ora cu firma e CAO.

Ta papiando di mas menos 400 trahado cu lo haya e adelanto aki, e 400 trahado ta reparti den 4 compania. ❑

Resumen di e charla di comunicacion positivo duna pa Tienda di educacion

ORANJESTAD - Pasonan basico pa scucha bo yiu, kico esaki ta puntra di bo como mayor y cua herment bo a haya pa por pone esaki den practica.

Por ehempel tuma bo tempo pa scucha, duna bo yiu e momento ey tur bo atencion y scucha sinceramente. Ta great pa wak bo yiu desaroya, bo lo por yuda mas dunando bo yiu compliment diariamente.

Nos tur sa con bon e ta sinti ora un hende menciona cu bo a haci algo bon. Bo yiu sa ki ora bo ta a haci algo bon. Bo yiu sa ki ora bo ta rabia na bo manera di haci, lage sa tambe ora e ta haci bon.

Purba di uza e step by step plan diariamente pa e por bira algo normal den boso hogar. Expresa cua comportacion bo yiu ta haci cu bo no ta gusta. Bisa of splica bo yiu kico bo ta spera pa e ta haci. Duna bo yiu e splicacion y e sosten con e por mehora e situacion. Duna bo yiu un opcion pa resolve e problema of situacion. Si bo yiu su comportacion ta keda mescos of ripiti, tuma accion y lage sa e consecuencianan. Nunca un consecuencia mester ta largo paso asina e no lo tin efecto mas.

Corda cu na tur hogar tin cu keda purba y wak ki ta fit pa boso famia. Tur mucha ta diferente, tur mayor ta diferente y mester di otro opcionnan. Semper keda scucha y pone bista riba bo yiu pero duna un chens pa bo yiu y boso desaroya den un ambiente te na unda boso ta keda papia cu otro.

10 beneficio di regla y limitacion

Reglanan no ta mas trabou pero hustamente menos trabou. Reglanan lo preveni pa bo no ta cay den mes un discusionnan cada bes, P'esey bo t a gana hopi tempo. E ambiente den bo hogar ta mehora. Ta duna siguridad. Ta duna sosten. Ta stimula e autoestima. Ta siña bo yiu kico respet kiermen. Ta siña bo yiu tene cuenta cu otro hende. Desvia di regla ta wordo tuma manera un recompensa (flexibilidad).

Sea claro, consecuente, brinda siguridad, ofrece un escogencia factibel y keda comunica cu bo partner ora kier uza regla y pone limitacion. Uzando un schedule diariamente lo yuda pa por maneha e reglanan y limitacion mas facil.

Departamento di impuesto :

Ta recorda riba e fecha final pa entrega informacion di salario di tercera di aña 2014

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu dia 30 di juni 2015 ta e ultimo dia pa entrega e lista colectivo di salario y e lista colectivo di pago na tercera persona di aña 2014.

E clientenan cu ta desea di haci uzo di e file digital por baha esaki for di www.impuesto.aw.

Pa mas facil, por click riba e link 'e-Verzamelstaat 2014' den e box 'Actueel' riba e pagina principal. Ta sumamente importante pa e listanan ta contene tur e datonan obligatorio.

P'esey lo eherce control na momento di entregamento. Lo acepta un lista solamente si e ta corectamente y completamente yena. Si esaki no ta e caso, e cliente lo mester haci coreccion prome cu entrega. Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan, pa entrega e listanan mas pronto posibel y no warda te na ultimo momento ya cu ta tuma tempo pa controla e listanan. ❑

Falta mas investigacion y abogadonan kier scucha mas testigo

Caso di abuso sexual di polis femenino na Eagle Beach posponi

ORANJESTAD – Ambos homber D. y C., kendenan ta wordo sospecha di a abusa di un agente di Polis femenino, a presenta dilanti Hues ayera mainta.

Door cu ainda falta investigacion cu Instituto Forence na Hulanda (NFI) mester haci e caso tabata pro forma. Riba dje e abogadonan kier scucha testigo y Hues a honra un di e peticionnan cu ta indica cu lo bay scucha un testigo.

Investigacion forence

Den tribuna di sala di Corte tabata yen di familiarnan di e sospechosonan. Hues a bisa e sospechosonan cu e caso ta pro forma pasobra ainda investigacion no ta completamente cla y no tin un proces-verbaal.

Fiscal a splica Hues cu Hues Comisario a habri e investigacion di nobo. A pidi un experto psicologo pa analisa e sanger di e victima. Ta asina cu tanto abogado mr. Illes y Fiscal kier scucha experto riba si e victima, lo por perde conocemento y bolbe bin bij y bolbe perde conocemento. Fiscal a splica cu door cu na Aruba no tin e experticio aki, e investigacion mester tuma luga na NFI na Hulanda. Fiscal a bisa tambe cu el a componde cu di parti di sospechosonan kier scucha testigonan.

Scucha testigo

Abogado mr. Illes, cu a representa D., a bisa Hues cu e investigacion ta cla pero tin preguntanan manera Fiscal a bisa. El a bisa Hues cu lo kier sa kico tabatin den e sanger, alcohol of droga. Tambe kier sa con e cerebro di hende ta traha si tin e substancianan aki den curpa. Ta asina cu abogado kier scucha testigo. Hues a bisa cu a scucha un testigo caba cu tabata riba beach. Abogado mr. Illes a pidi pa scucha un ex amigo di e victima. Su argumento pa esaki ta cu e victima lo a bisa Recherche, cu nunca e lo tabatin atraccion pa hende homber, mientras cu e abogado kier mustra cu e ex amigo lo por duna claridad riba esaki.

Fiscal su reaccion riba e peticion di mr. Illes ta, cu e no ta haya cu tin motibo pa scucha e ex amigo. E no ta mira e necesidad pa scucha e testigo. E no ta haya cu tin relevancia den esaki. E no ta mira kico e testigo aki lo por bisa di loke a sosode riba Eagle Beach.

Hues su decision ta cu e si ta haya cu ta relevante pa scucha e testigo pa tin claridad den e declaracion di e victima.

Investigacion di NFI no completo

Mr. H.Croes a bisa Hues cu desde fin Januari 2015, e sospechoso C. ta cera. E ta haya cu mester haci investigacion debido. Fiscal a bisa cu ainda tin necesidad pa haci mas investigacion y mr. Croes ta comparti esaki. Sinembargo e abogado ta haya cu e informacion cu NFI a haci, a drenta algun dia pasa pero no ta completo.

El a splica Hues cu el a puntra un experto pa evalua e rapport di NFI y e experto a conclui cu e rapport no ta duna claridad fiho. Na opinion di mr. Croes, e tardanza den investigacion di e caso ta preocupante. E ta haya cu esaki ta bay hopi poco poco. El a remarca cu e victima cu na December 2014 a duna sanger y te ainda no tin resultado di test di sanger. E no a haya e resultado aki. E ta haya cu e preocupacion lo ta menos si e sospechosonan ta liber. Fiscal ta insisti pa e sospechosonan keda encarcela pendiente di e caso. Door cu Fiscal ta slow den investigacionnan ta crea un handicap y ta stroba den e caso.

No lo uza video di victima riba boto

El a bisa cu a tende e victima dilanti Hues Comisario y ta kere cu si scucha su ex amigo, lo bay haya sa si e lo papia e berdad. Mr. Croes a remarca cu Hues Comisario lamentablemente a laga sa cu e lo no scucha mas e victima como testigo. E abogado ta haya cu mester por laga yama e victima como testigo si ta haya necesario. El a pidi pa scucha tambe un amiga di e victima, F., cu lo por conta mas di e comportacion di G. cu e victima. E abogado a bisa cu e presencia di F. lo por aclaria un video cu ta mustra e comportacion no nechi di e victima riba un yate. Abogado mr. Croes ta haya cu e rapport NFI no ta cumpli cu tur e deseonan di Hues Comisario.

Fiscal a remarca cu abogado a bin cu asina storia largo pero no ta splica kico ta su deseonan. Fiscal a bisa cu falta mas investigacion NFI riba DNA di e sospechoso C. Esun di D. si a bay y a haya resultado caba. Fiscal a bisa cu e no ta mira motibo scucha F. El a bisa cu e no ta mira necesidad di uza e video di loke a sosode riba un boto. E no ta haya cu esaki tin nada di haci cu e caso di abuso sexual riba Eagle Beach.

No confia hues comisario

Hues a mustra cu for investigacion di NFI tin un DNA di un persona desconoci y awor cu tin esun di C., lo por trece claridad si e ta di C. of otro. Hues a bisa cu NFI tin biaha no ta bisa cu siguransa si ta tal persona a haci e delito.

Hues a conclui cu no ta necesario pa scucha e amiga F. El a ordena pa manda e caso bek pa Hues Comisario scucha e ex amigo y tambe pa mira si lo bay scucha e victima atrobe.

Abogado mr. Croes a remarca cu no ta un bon idea di Hues pa manda e caso bek pa Hues Comisario. Na opinion di e abogado, cu tur respet pa Hues Comisario, pero e ta haya cu Hues Comisario ta mira mucho loke Fiscal ta desea y ta haya cu no ta imparcial. Pa mr. Croes, e expresion di Hues Comisario cu no lo bay scucha e victima atrobe, ta un señal bon cla. Hues a bisa mr. Croes, cu si e no ta haya cu e investigacion ta suficiente, e lo pidi mas. Fiscal tambe a bisa cu si e scucha G. y ta haya cu mester scucha e victima e lo pidi esaki tambe.

Sospechosonan ta keda encarcela

Abogado mr. v.d. Biezen tabata presente y ta representa e victima. El a bisa cu e victima no ta desea di ta presente. Hues a bisa cu lo pospone caso pa 11 September pa 8.30 di mainta.

Mr. Croes a pidi pa suspende e detencion di su cliente C. E ta haya cu prolongacion di detencion lo ta demasiado pisa. El a bisa Hues cu si determina cu no por prueba e acusacion, no mester laga su persona cera pasobra esaki ta perhudica e cliente.

Na opinion di mr. Croes, e sospechoso C. a perde oportunidad di ta hunga futbol profesional. El a menciona sentencia di Corte na Hulanda, caminda a duna sentencia na fabor di sospechoso. E ta kere cu mesun cos lo bay pasa cu su cliente. E abogado a bisa Hues cu e caso por bay na banda di Fiscal of na banda di e sospechoso. Pa despues demanda daño perhuicio, esey no tin validez. El a pidi Hues pa suspende e detencion di e sospechoso pendiente di e caso penal.

Fiscal a reacciona cu tin motibo di peso. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu lo tin chens grandi cu e sospechoso lo wordo declara liber. El a reacciona cu e caso cu e abogado ta menciona ta otro, cu e caso aki.

Den e caso aki, e victima a wordo haya for di tino sunu ariba Eagle Beach y na hospital el a recobra conocemento. Fiscal no ta haya cu e interes personal di e sospechoso, pa hunga futbol profesional, ta pisa mas cu e interes di e caso penal. El a pidi Hues pa rechasa e peticion. El a bisa tambe cu ainda falta pa scucha testigo y no ta bon pa laga e sospechoso liber.

Hues a bisa cu pa awor e mester wak si tin suficiente indicacion contra e sospechoso. Hues a splica cu ta ora di tratamento di e caso ta bay mira si tin prueba of no. Hues ta haya cu for di e informacionnan cu tin para riba e documentonan, esta declaracion di testigonan y e otro sospechoso, tin indicacion contra C. Hues ta haya cu mirando cu ta bay scucha testigo, no kier pa influencia e testigo. Ademas comunidad lo no compronde cu ta laga e sospechoso liber.

Hues no ta haya cu e interes personal pa futbol profesional ta pisa mas cu e interes di e caso penal. El a rechasa e peticion y cu C. lo mester keda encarcela te dia di e caso na September 2015. C. a reclama cu asina su futuro ta bay perdi. Hues a bisa cu lo bay scucha tur cos durante tratamento di e caso y e ora ey lo bay mira si tin prueba of no.❑

Hues a confirma exigencia di Fiscal

4 aña di prizon pa homber cu a tira otro dilanti bar na San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera mainta Jeffrey Peterson a presenta den Corte pa scucha su sentencia. Hues a hay'e culpabel di intento di mata y a confirma e exigencia di Fiscal cu ta 4 aña di prizon.

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda e acusacion cu Fiscal a presenta contra Peterson ta cu dia 7 December 2014, el a tira e homber C. dilanti di un bar na San Nicolas y herida na su heup. Subsidiario Fiscal ta acusa Peterson di maltrato cu arma. Tambe e ta acusa Peterson di posesion di un revolver. E tiramento ta wordo considera cu a purba mata.

E victima C., a presenta den Corte y a bisa Hues cu el a haya bala den heup. Segun C. el a hera perde su pia door cu e bala a pasa hopi cerca di un ader den su pia.

Tiramento

Durante tratamento di e caso a sali na cla cu dia 7 December 2014 tabatin un discusion entre Peterson y e homber S., kende tabata para hunto cu C. dilanti di un bar den San Nicolas. Segun Peterson e discusion a bin pasobra nan a tira un dama cu un boter. El a reclama nan pa a dal un dama. Peterson tabata para un banda di caminda y S. tabata para na e otro banda hunto cu C. Nan tabata grita otro. Hues a puntra pakico Peterson a coy arma. El a bisa cu el a mira nan man bay na un tas cu nan tabatin cu nan. E tas aki ta conoci cu nan tin arma. El a sinti su mes menasa. Peterson a bisa cu e tabata kier a bay pero no tabata sa si e bira lomba nan lo tire.

Hues a puntra su persona pakico e tabata cana arma. El a bisa cu e tabata cana arma como proteccion pasobra den San Nicolas bo no por confia. El a bisa Hues cu el a tira na halto riba un muraya y no ta comprонde con e bala a dal C. Hues a bisa cu e bala lo por a dal contra e muraya y bay dal otro hende. Esey aparentemente lo a pasa cu C.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya Peterson culpabel di intento di mata. El a condena totalmente cu dilanti un bar hopi bishita na San Nicolas, Peterson ta saca un revolver y los tiro y herida e homber C. cu tabata para banda di S. Fiscal a tene na cuenta tambe cu no ta prome biaha cu Peterson ta cay cera pa arma. El a exigi 4 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta den KIA.

Sentencia

Hues a bisa Peterson cu e ta haya legalmente proba cu Peterson a purba mata e homber C. Tambe Hues ta haya proba cu Peterson tabatin un arma. Esakinan ta castigabel y Peterson ta castigabel.

Hues a bisa cu e ta rechasa e parti di defensa cu Peterson lo a actua den defensa propio.

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta special, cu durante discusion dilanti un bar na San Nicolas caminda hende ta bishita, Peterson a tira riba dos hende y a herida C. Hues ta haya cu door di a tira y herida e victima, Peterson a viola e integridad di e victima. E hecho cu e victima no a muri ta suerte.

Hues ta haya cu loke Peterson a haci ta causa insiguridad den comunidad. E tiramento aki a sosode na un luga publico. Hues ta tuma Peterson hopi na serio pa esaki.

Hues a bisa cu na desbentaha di Peterson, mester bisa cu anterior a condena Peterson caba pa asunto di arma. Hues a bisa cu e ta condena Peterson na 4 aña di prizon, cu ta mesun cos cu loke Fiscal a exigi. Hues a ordena tambe pa destrui balanan y arma.❑

Embahador di Hulanda na Colombia di bishita cerca Camara di Comercio



ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a ricibi bishita di Embahador di Hulanda na Bogota, Colombia, señor Robert van Embden acompaña pa representante di asuntonan economico señora Anna van Zoest y señora Eleisah Williams di Departamento di Relacionnan Exterior.

Vice -Presidente di KvK señora Julisa Arends-Hoevertsz a ricibi e delegacion y a gradici e Embahador pa su bishita. Durante un lunch ameno y informativo a intercambia ideanan pa estrecha e lasonan comercial entre Aruba y Colombia y duna apoyo na comerciantenan local cu ta interesa den e mercado di Colombia.

Un di e tareanan principal di KvK ta pa promove comercio. Den cuadro di esaki KvK ta ricibiendo tambe bishita di un delegacion comercial desde Colombia di 24 di juni pa 27 juni proximo.

Na e momento aki ta trahando riba e programa di 'matchmaking' cu companianan local y ya caba a ricibi hopi interes di parti di comerciantenan local pa topa cu e delegacion di Bogota.

Pa mas informacion tocante e posibilidad pa conecta cu e companianan di Colombia cu lo ta na

Aruba por tuma contacto cu sra. Sue Ellen Farro-de Freitas Sousa na sueellen@arubachamber.com

of yama 582-1566 ext. 30.❑

ATIA

"Den 70 aña comercio a cambia hopi, meta a keda similar"

ORANJESTAD – Den celebracion di ATIA su 70 aña, e presidente y e director ta recorda locual cu e organisacion a bin ta haci desde 1945 y tambe e meta pa futuro. Plannan den futuro ta pa ATIA keda independiente y pa tribi duna nan opinion y vocifera esaki.

Igmar Reyes ta splica cu retonan di director di ATIA ta ehecuta e strategianan cu tin hunto cu e maneho di ATIA ta wordo poni riba mesa. Esaki a haci ATIA hopi mas fuerte desde 2010, como awo tin un director cu diariamente por ehecuta e trabounan cu mester wordo haci. Antes tabatin un presidente cu mester a haci tur e trabou banda di ta director of doño di su mes un negoshi, pues aworaki tin mas consistencia den e trabounan. Tambe un parti importante ta pa informa miembronan mas posibel, filtra informacion cu ta necesario pa nan. Apart di esaki ta organisa eventonan cu ta aporta na conocemento di trahado tambe cu ayudo di seminario y conferencianan na prijsnan rasonabel pa no exclui niun hende, segun sr. Reyes.

Entrepreneurship

No ta kere cu tin un modula cla pa indica hende pa ta exitoso di biaha den nan carera como entrepreneur. E ciclonan aki ta relata na "trial and error" pues bo mester siña di bo foutnan lanta para y continua. "Sinembargo nos ta kere cu locual cu ATIA ta haciendo ta pone conocemento nan disponibel pa duna direccion den fayonan innecesario cu por wordo evita.
Un aspecto cu por bay tira mas bista riba dje ta promove entrepreunership bo di hendenan grandi di edad (55+) pasobra nan tin sabiduria y experiencia caba. Tambe e problema cu personanan den e grupo aki tin ta, cu unabes nan perde trabou hopi dificil nan ta haya uno di nobo. "Mirando e hecho cu hopi biaha un persona grandi ta keda largo den cierto posicion nan lo por bay riba nan mes y crea cupo pa e generacion nobo haya chens den compania. Y asina tin diferente motibo cu mi ta opina cu mester cuminsa promove entrepreneurship bou di hendenan grandi," sr. Reyes a bisa. Pa hobennan e director di ATIA ta promove bon stage pa e hobennan haya instrumento corecto pa bira exitoso den futuro.
Celebrando 70 aña, aworaki Aruba por ta orguyoso cu un asociacion manera ATIA, 70 aña di existencia no ta algo simpel. "Ta spera cu ATIA por sigui crece y bira mas grandi, no ta pornada ATIA ta e unico asociacion internacional cu ta wordo reconoci internacional pa e organisacion laboral internacional y ta spera pa e keda asina y bira mas grandi pa a cambio por trece mas/miho data y cifra," sr. Reyes a indica.

Historia ATIA

ATIA a lanta na 1945 den un temporada masha peculiar segun e presidente. Net un luna prome cu esey guera a caba den Europa y ainda tabatin guera den pacifico. Un grupo di comerciante local a dicidi di lanta nan mesun asociacion cu antes tabata "Vereniging van Handelaren op Aruba" cu e meta di promove comercio na Aruba y pa haci negoshi na Aruba mas facil, promove e interes di comercio na Aruba entre otro, locual cu ta wordo haci ainda pa ATIA, presidente di ATIA Michael Henriquez a splica.
Mundo comercial mientrastanto a cambia hopi, por mira e manera di comunicacion come ehempel y tambe manera di pensa. "Mi ta kere cu e problemanan y meta a keda similar den comercio. Constantemente nos ta purba cu gobierno pa haci Aruba atractivo pa haci negoshi y pa tin espacio y empleo na nos isla."





Rol di ATIA

Na prome luga ta interes di e comerciantenan na Aruba, como tal nos ta trece preocupacion dilanti y purba bin cu alternativa pa soluciona problemanan. ATIA ta participa na diferente ocasion den dialogo social bon prepara. Ta kere cu esaki a engrandece ATIA mirando cu ATIA ta trece hecho nan den rapport na momento di por ehempel un dialogo y tambe tin involucra comerciantenan den e dialogo.

Hopi biaha no ta haya tur locual kier despues di un dialogo cual ta comprendibel pero ATIA ta purba semper di trece un balansa den algo cu gobierno ta propone y ta kere cu a logra den diferente caso e ultimo añanan, sr. Henriquez a splica.
A puntra Sr. Henriquez si awe den 2015 e miembronan di ATIA ta contento cu con Aruba ta y kico nan kier logra pa mañan mirando cu ATIA ta nan representante den dialogonan. "Mi no sa si nan ta contento of no e ta un pregunta dificil pa contesta. Nos ta preocupa pa e situacion financiero cual nos ta vocifera pa basta aña caba.

Nos ta sinti cu tin hopi presion riba comercio pa saca impuesto pa paga gasto mientras cu di otro banda no tin bahamento di gasto cual ta un preocupacion grandi. Cada bes bo wak tin e necesidad pa subi un impuesto sin cu lago otro bin a cambio pa baha e presion. A forma parti di e reforma fiscal unda cu ta ansioso pa mira e resultado final y si e ta bay ta un balansa pa gobierno y comercio pues un "win win" pa tur hende."

Siguiente añanan

Pa e proximo añanan e retonan lo keda mescos y mester vigila e gobierno y sigura cu Aruba ta keda competitivo den e region y cu tin caminda pa duna trabou husto y pa haci esaki e sistema y impuestonan mester ta na nan luga.

Finalisando a puntra Sr. Henriquez si mester di leynan pa proteha nos comerciantenan den momentonan dificil e presidente a bisa: "Mi no sa si mester mas ley pasobra tin hopi ley na Aruba y tin hopi ley cu mester wordo renoba. Demasiado ley no ta bay yuda pasobra tin tanto bal tin ley cual no ta wordo reenforsa. Mi ta kere cu comercio mester tin menos ley, "free economy" lo laga nos traha, gobierno mester laga comercio haci comercio. Si tin espacio pa haci negoshi tin y vice versa, gobierno no por dicidi unda ta habri of cera un tienda, esey ta e negoshi mes lo determina," Sr. Henriquez a termina bisando.❑

BON DIA Aruba

Di dos encuesta confiansa consumidor

Durante di e periodo di 20 di Juni2015 te cu 5 di Juli 2015, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene e di dos encuesta riba e confiansa di consumidor na Aruba, e asina yama "Consumer Confidence Survey" (CCS), pa e aña aki.

E CCS ta consisti di 23 pregunta di opcion diferencia ("multiple choice") relata na e percepcion y expectativanan di e publico tocante e estado di e economia Arubano y di su patronchi di consumo.

E CCS ta provee BCA cu informacion valioso cual e ta uza den su analisis y proyeccionnan macro - economico. Tambe e encuesta aki ta midi e sentimento di consumidornan Arubano cual ta duna un miho bista riba desaroyonan economico. Adicional, e CCS lo por ta util den determina maneho economico. Lo compara e resultadonan di e encuesta aki cu e prome encuestanan pa analisa e cambio den e sentimentonan di e pueblo Arubano.

Mescos cu e prome encuestanan,5 persona, contrata door di BCA, lo encuesta un total di 400 persona pa adkiri datonan importante.

Encuestadonan lo ta staciona na diferente luganan strategico riba nos isla, manera registro civil y oficina di post, y lo tin un carnet di identificacion como prueba cu nan ta trahando den nomber di BCA. Door cu e preguntanan na e consumidornan lo ta cortico (p.e., lo bo por bisa cu bo persona (y bo famia) ta financieramente miho, pio, of mesun cos para compara cu 6 luna pasa?), e entrevista no lo tuma mas cu 10 minuut pa completa.

Mirando e importancia di e CCS pa Aruba, BCA ta haci un suplica na nos comunidad pa coopera mas tanto posibel cu e encuesta aki. Tur persona entrevista por ta sigura cu BCA lo trata e informacion colecta di e encuesta cu e maximo nivel di confidencia y lo publica e resultado solamente den un forma agrega.❑

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na mei 2015

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na Mei 2015 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 59.00) a conoce un subida di US$ 6.10 (11.5%) compara cu April 2015 (US$ 52.90).

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Mei 2015, el a keda Afl. 30.52 cen pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Mei 2015, el a keda Afl. 32.56 cen pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu April 2015. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 342.59, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na Mei 2015 cu Afl. 8.50 cen (4.7%) y a causa un efecto di 0.24 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 2.70 cen (1.8%) na Mei 2015 y a causa un efecto insignificante riba e CPI.

Na Mei 2015, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.3% compara cu April 2015 y hunto a influencia e CPI cu 0.25 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di 0.08 ppt riba e CPI.❑

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2014 - 2015

	2014							2015						
Luna	Petroleo	Brandstof clausule ≤500 kWh	Brandstof clausule 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel	Petroleo	Brandstof clausule ≤500 kWh	Brandstof clausule 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel
Januari	95.07	24.60	30.90	306.75	137.05	219.50	205.80	48.21	30.52	32.56	342.59	137.05	168.80	152.50
Februari	100.92	24.60	30.90	306.75	137.05	220.30	204.80	50.64	30.52	32.56	342.59	137.05	161.70	141.90
Maart	100.76	24.60	30.90	306.75	137.05	226.30	208.10	47.79	30.52	32.56	342.59	137.05	177.40	155.50
April	102.31	24.60	30.90	306.75	137.05	228.60	205.00	52.90	30.52	32.56	342.59	137.05	180.90	150.40
Mei	102.10	24.60	30.90	306.75	137.05	236.80	205.70	59.00	30.52	32.56	342.59	137.05	189.40	153.10
Juni	105.78	24.60	30.90	306.75	137.05	234.70	204.30							
Juli	103.87	24.60	30.90	306.75	137.05	240.40	205.10							
Augustus	97.61	24.60	30.90	306.75	137.05	233.60	201.60							
September	93.29	24.60	30.90	306.75	137.05	229.30	200.90							
October	85.07	30.52	32.56	342.59	137.05	222.80	195.40							
November	75.62	30.52	32.56	342.59	137.05	201.90	184.50							
December	59.95	30.52	32.56	342.59	137.05	196.70	181.30							

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Mei 2015

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	4.7	0.24
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	1.8	0.00
Total di grupo	1,710.8	1.3	0.25
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.1	0.08
CPI	10,000.0	0.3	0.32

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Centrale Bank van Aruba

NR 4411

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 19 Jun, 2015 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.43	1.45		1.47
Zwitserse frank (per 100)	CHF	192.44	193.16		193.96
Pond sterling	GBP	2.76	2.81		2.87
Japanse yen (per 10.000)	JPY	143.27	144.58		146.03
EURO (per 100)	EUR	199.42	201.24		203.26
Deense kroon (per 100)	DKK	25.99	26.71		27.51
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.80	22.52		23.32
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.82	21.54		22.34

Vaste conversie per 1 EURO	Belgische frank	BEF	40.33990
	Duitse mark	DEM	1.95583
	Finnse Markka	FIM	5.94573
	Franse frank	FRF	6.55957
	Griekse drachma	GRD	340.75000
	Ierse ponden	IEP	0.78756
	Italiaanse lire	ITL	1936.27000
	Luxemburgse frank	LUF	40.33990
	Nederl. Gulden	NLG	2.20371
	Oostenrijkse schilling	ATS	13.76030
	Portugeese escudo	PTE	200.48200
	Spaanse peseta	ESP	166.38600
Niet officieel genoteerd door de CBA; per 1 USD	Colombiaanse peso	COP	2543.00000
	Hong Kongse dollar	HKD	7.75100







Motociclista a dal den banda di un auto

SABANA BLANCO - Na e T-weg di Avenida Watty Vos pa bay Sabana Blanco a sucede un accidente .

Patruya di trafico a acudi na e sitio. Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Toyota Rav4 tabata biniendo for di zuid y a bay lora na su man robes pa drenta Sabana Blanco y e motorcycle cu tabata su tras no a paga tino y a bay dal den su banda.

No tabata tin ningun hende herida den e accidente aki.❑

Polis mes ta kibra ley di trafico



NOORD – Na e crusada banda di McDonald's na Noord por a mira con Polis mes ta kibra ley di trafico.

Yegando e luz di trafico aki, riba caminda tin e liñanan pinta cu ta indica cu bo tin cu drenta asina cu cuminsa pasa esaki, pero por a mira con Polis mes ta pasa riba nan. Si automobilistanan haci esaki y Polis gara nan, e automobilistanan ta haya boet.

Awo cu Polis mes a kibra ley di trafico, e pregunta ta keda si otro Polis wak nan, nan tambe ta haya boet? Pero como cu nan ta autoridad esaki casi sigur no ta e caso. Mirando cu e situacion aki ta uno cu hopi hende no lo acepta, hopi ta puntra cu si un di nan pasa riba e liñanan aki si nan lo haya boet. Ta pidi pa automobilistanan respeta ley di trafico, pero na mes momento ta pidi pa Polisnan tambe cumpli cu e leynan di trafico.❑

BON DIA Aruba

Homber deteni pa maltrata turista cu obheto







ORANJESTAD - Diabierna den oranan di marduga na Tumazu den La Sallestraat a sucede un incidente. Un grupo di turista pa un motibo of otro a cuminsa un discusion y a cuminsa insulta otro.

Un di e turistanan a insulta un persona local y e homber no a gusta e palabra cu e turista a dirigi na su persona . E homber a pasa man pa un obheto y a maltrata e turista seriamente na su cabes .

Tanto ambulance como polis a acudi na e sitio. Personal medico di ambulance a trata e victima.
E oficialnan a tuma declaracion di e victima y a detene e agresor.❑

Polis cu ayudo di habitantenan a gara ladron











ORANJESTAD - Diabierna merdia den careda di 2:30 Polis ta wordo manda Paramira, e area aki ta keda net patras di stadion di RCA, pa dos ladron cu lo tabata den un cas.

Patruya di playa y tambe di Unidad K9a wordo dirigi pe sitio, paso bisiña nan atento a wak tur cos y tabata informa polis.
Nan a sali na careda di e cas patras di RCA, y ta topa cu un agente policial den Catunastraat cu ta detene e ladron y pone den boei. Un rato despues unidad di K9 y patruya di playa a yega, patruya di playa mes ora a transporta e sospechoso pa Frankrijkstraat, pa recherche.

Na e sitio nos a compronde di un testigo cu e saco of tas cu nan a hinca e cos nan horta aden a wordo haya bek. Bisiñanan di Paramira ta riba un alerta e simannan aki, debi cu tin varios movecion di hendenan sospechoso. ❑

Persona deteni pa bringa cu famia y polis





ANGOCHI - Diabierna den oranan di marduga asistencia di Polis a wordo pidi na Angochi pa un yiu homber fastioso. Na yegada di patruya di Santa Cruz e hoben tabata furioso . Polis a bay papia cu e hoben y el a cuminsa maltrata e agente policial femenino.

E otro agente policial a yuda su colega pa asina nan por a domina e hoben y detene. Un otro patruya a yega y asina bay cu e detenido warda. E agresor a wordo poni den man di fiscal auxilia. ❑

Na caminda pa e creacion di e 'Green Faculty'

TNO Caribbean y Universidad di Aruba ta formalisa relacion





E firmanan a hacie oficial, sinembargo, e cooperacion entre Universidad di Aruba (UA) y TNO Caribbean de facto tabata estableci desde cu TNO a establece un sucursal na Aruba.

Director di TNO Caribbean Jan Ebbing y Rector Ad Interim di UA Luciano Milliard a firma un Memorandum of Understanding, un MoU, durante e prome simposio di TNO Caribbean, cu a tene recientemente na Aula di UA. E ponemento di firma a seya un colaboracion natural dirigi na solidifica e fundeshi pa e meta di Aruba bira un sociedad sostenibel en general y e creacion di un di cinco facultad, e 'Green Faculty' na UA en particular.

Sr. Jan Ebbing na e ocasion a bisa c u pa logra e Green Faculty, e ta necesario pa por conta cu partnernan di confia. TNO ta un institucion cu pa medio di investigacion ta aplica tecnologia nobo den practica y UA, como un partner di confia ta crea e generacion nobo di mentenan briyante cu por yuda cu e retonan di futuro. "Ami semper ta buscando hende cu mi por confia y kier traha cu ne," Director di TNO Caribbean Ebbing a agrega.
E MoU no tabata algo realmente necesario segun Patrick Arens, Director Financiero di UA, mirando cu ya caba TNO Caribbean y UA ta trahando hunto riba diferente proyecto. "E asociacion entre TNO Caribbean y UA ta un forma masha natural, organico di traha cu otro. Nos mester di TNO pa yuda nos diseña programanan y haci investigacionnan necesario." TNO Caribbean tambe a desaroya su mes den un partner valioso pa UA, Arens a agrega.
Ruurd Schoolderman di TNO Caribbean tabata na principio di e proceso pa inicia e di cinco facultad na UA, y a subraya cu esaki tabata un obhetivo di TNO for di momento cu a establece un sucursal na Aruba cuater aña pasa. "Cosnan asina aki ta tuma tempo pa madura," Schoolderman a bisa, referiendo na diferente reto cu ainda mester surpasa pa asina e Green Faculty por habri su portanan.

E reto mas grandi tabata e finanza rekeri. E idea original pa gobierno absorba e costonan a keda modifica pa acomoda e realidad financiero di Aruba y UA, y esey a exigi creatividad di parti di TNO Caribbean y e instituto academico local.
"Nos (TNO y UA) a acerca e proyecto un tiki diferente na un di dos ocasion. Nos a mira e proyecto for di un prospecto di un Triple Helix," Arens a splica. E acercamento Triple Helix ta encera un esfuerso conhunto for di industria, sector educativo y gobierno. Y ta for di reunionnan entre tur actor di e sectornan aki a sali un plan nobo pa un programa na nivel Bachelor's cu ta enfoca riba sostenibilidad y energia berde. E programa aki mes lo mester keda sosteni financieramente pa medio di oferta di programanan di desaroyo profesional pa industria y gobierno, como tal ta habri e espacio pa educacion continuo den e sectornan aki. Ademas, e meta di e facultad nobo ta pa ofrece programanan durante periodonan di zomer y winter, dirigi na studiantenan di e region y Aruba, como tambe profesionalnan di region cu kier mehora nan conocemento y habilidadnan riba e tereno di sostenibilidad. Banda di e programa di Green Faculty, lo tin un centro di investigacion unda Aruba lo fungi como un laboratorio bibo pa conceptonan y tecnologianan di sostenibilidad, "pa asina mira con nan por cu e condicionnan cu nos tin na Aruba." Ta e programanan aki lo yuda acumula e fondonan necesario pa carga e estudio Bachelor's di e Green Faculty.
Ademas di TNO, UA ta conta cu partnernan cu ta inclui Arizona State University, University College Utrecht y University of South Carolina, como tambe otronan cu ta asisti den e desaroyo di e Green Faculty. Gobierno di Aruba ta den proceso pa aplica pa e fondonan necesario pa adkeri e facilidadnan nobo y necesario pa ubica e facultad nobo. E fondonan aki ya ta destina pa e proyecto y ta bin di e Fondo di Desaroyo Europeo. E perspectiva positivo ta cu e fondonan aki lo ta disponibel pa 2016, cu ta nifica cu e facultad nobo lo por habri su porta pa studiantenan na 2017.
"E ta bay tuma un esfuerso duradero di tur actor envolvi pa keda pusha e idea aki dilanti," Schoolderman a conclui y door di haci esaki, e Green Faculty lo bira un forsa importante " pa practicanan sostenibel durante henter e region Caribense," den palabranan di Rector ad Interim Luciano Milliard.

Pa mas informacion, tuma contacto cu Ruurd Schoolderman, BRIDGE Project Implementation Manager, na ruurd.schoolderman@tno.nl, telefon (218) 251-6174; of Jan Ebbing, Director TNO Caribbean na jan.ebbing@tno.nl, telefon (297)-5823100.

Potretnan ta ilustra Director di TNO Caribbean Jan Ebbing y Rector Ad Interim di Universidad di Aruba Luciano Milliard poniendo nan firma pa e MoU, y ambos seyando e colaboracion.❑

Studiantenan di prome aña, ta duna presentacion musical na IPA

ORANJESTAD – Arte ta un parti importante pa desaroyo. Diabierna dia 19 di juni 2015 e studiantenan di prome aña di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a presenta un tremendo presentacion artistico y musical na IPA.





E produccion artistico ta un forma cu IPA ta evalua e habilidad nan cu e studiante mester desaroya durante e modulonan di Educacion di Baile y Educacion di Teatro como parti di e curiculo di Arte di IPA. Meta principal di IPA cu e musical nan ta pa ofrece e futuro maestro conocemento pa e por duna bon educacion di arte. Na mes momento nan por ofrece e muchanan un experiencia educativo pa medio di arte tambe.

IPARTE

Segun e instituto, ta custumber cu IPA ta gradici tur scol preparatorio y basico cu a brinda e studiantenan e oportunidad pa haci nan practica cu ta un parti obligatorio di e programa di IPA. E gradicimento aki ta resulta e aña aki bou di e nomber IPARTE cu ta un presentacion artistico di baile, teatro, musica y arte visual. E studiantenan mes a crea e presentacionnan aki bao di guia di e docentenan Mayra Stroeken (baile) y Amy Lasten (teatro). E studiantenan a desaroya entre otro e storia skirbi, nan a haci e coreografia di baile, nan a crea e vestuario y e decoracion di scenario materialnan recicla, nan a scoge e musica y nan a skirbi nan propio cantica. E produccion di klas 1A ta hiba e titulo Celebracion na Rio inspira pa e pelicula Rio 2 di Blue Sky Studios.

E mensahe cu e studiantenan kier trece cu e produccion aki ta cu nos mester cuida nos medio ambiente, pa no bringa otro y biba hunto manera un solo famia. E produccion di klas 1B ta carga e nomber Nos tur ta criatura bunita. Dora la Exploradora ta e protagonista principal den e storia den cua e ta soña cu destruccion di medio ambiente. E mensahe di e grupo aki tambe ta reservacion y cuido di nos medio ambiente. E biaha aki 11 scol primario cu un total di 487 mucha a experiencia e dos programanan musical.

Educacion na scol

Mundialmente educacion di arte ta inclui varios disciplina cual ta baile, teatro, arte visual y diseño, musica, cine y media arts, moda y literatura. Na Aruba te ainda ta duna solamente dos disciplina na scol basico, esta arte visual y musica. IPA ta forma maestro pa medio di cuater disciplina cual ta baile, teatro, arte visual y musica. Estudio cientifico rond di mundo a comproba cu educacion di arte ta crucial den educacion di mucha y hoben door cu e ta contribui na propio desaroyo di conocemento y di mundo, habilidad creativo y imaginacion, pensamento critico y facilidad pa resolve problema, disciplina, habilidad social y na formacion di liderazgo. Den e proceso di crea e musicalnan pa IPARTE, e studiantenan di IPA ta desaroya tur e habilidadnan menciona. Pues, pa medio di Educacion di Baile y Teatro habilidad creativo, cognitivo, motorico, social emocional y reflectivo ta keda desaroya y evalua.

E docentenan ta recomenda tur maestro di scol pa duna nan muchanan oportunidad pa siña pa medio di Educacion di Arte y p'asina e muchanan por expresa nan mes pa medio di varios disciplina di arte manera baile y teatro.

Arte na Aruba

Aruba ta haya falta di arte, den pasado Bon Dia a trece esaki dilanti caba.

Caminda diferente hende a duna nan comentario tocante esaki. Caminda ciudadano Zeenah Muyale a subraya. "Mi ta haya cu arte ta algo cu no ta wordo tuma hopi na serio na Aruba, cu excepcion di e artistanan. Hopi hende ta kere cu e ta coy kens y cu artistanan mester gewoon haci loke nan ta haci gratis?? Na scol mes, pa duna un ehempel, arte ta wordo considera como un extra vak gewoon y tin scol hasta cu no ta haya tur disciplina di arte siendo cu arte ta algo hopi importante pa bo desaroyo. Mi mama mes a studia CKV baile y el a pasa hopi duro pa haya trabou na scol paso nan no ta wak e vak ey como algo di necesidad of algo importante. Tin hopi hende cu lo kier cuminsa haci algo den direccion di arte pero hopi no sa unda pa bay of unda pa cuminsa. Anto aki na Aruba tin asina hopi hende cu talento y tur ta move paso akinan bo no por haci esey como bo carera, of tin chens cu bo por pero e chens ey ta masha tiki mes. Mi ta haya cu mester tin mas evento grandi pa artistanan local unda cu nan por demostra nan talento sea ta baile, canto, pintura, teatro, poesia. Na luga di tin concierto di hende di afo, e placa por wordo inverti den nos mesun talentonan local"❑



Prome Aruba Summer School :

Conclusion cu colaboracion concreto entre TNO Caribbean, Arizona State University y Universidad di Aruba







ORANJESTAD - For di centronan pa busnan carga bateria, te na reduccion consciente den uzo di energia por yuda Aruba logra su obhetivo pa ta independiente di fuentenan di energia convencional pa 2020. Pero e lo tuma hopi esfuerso y tambe conscientisacion. Esaki ta algun di e conclusionnan di e prome grupo di studiante cu a participa na 'Aruba Sustainable Island Solutions Summer School.

Manera Bon Dia Aruba a publica prome, 14 studiante cu a bin di afo pa haci un estudio pa dos siman largo. E hobennan durante e proceso a haci un investigacion di tur e proyectonan cu ta tuma luga durante aña na Aruba. Pues nan a tuma nota di e proyectonan cu a pasa y ainda ta pasando actualmente. Asina nan a sinta pensa hunto kico tur alternativa ainda por bin ainda. Tambe nan a analisa e parti social di tur e proyectonan pues con hendenan ta wordo invita pa participa. Ta studiantenan cu a bin Aruba for di Arizona State University, ASU, y University of West Indies, UWI, pa haci investigacion pa dos siman largo. E studiantenan tabata bou guia di Profesor Nathan Johnson di ASU y pa dos siman a bishita instancianan, a tene entrevistanan y a participa na presentacionnan di parti di diferente actor na Aruba y docentenan di Universidad di Aruba, UA.

E programa

Manera ya ta conoci, e prome Aruba Summer School ta un proyecto di TNO Caribbean y a keda realisa cu sosten di su partnernan, ASU y UA. A cera e programa cu un simposio organisa pa TNO Caribbean na UA. Minister di Educacion Michelle Hooyboer Winklaar a habri e session y a lansa un reto na TNO Caribbean y UA, esta pa crea condicionnan bou cua studiantenan cu sali for di klas, busca solucionnan y bin cu innovacion cu despues por yuda nan bira empresario nan mes. Ruurd Schoolderman di TNO Caribbean a bisa cu Aruba ta forma un bon base pa studia retonan cu ta bin dilanti ora cu ta trata di asuntonan di sostenibilidad. E 'Summer School,' un iniciativa di colaboracion entre TNO Caribbean, ASU y UA tabata perfecto pa duna studiantenan e oportunidad pa analisa proyectonan y procesonan, riba un scenario di un isla chikito, cu ta permiti compronde miho con por traduci solucionnan di un contexto grandi pa solucionnan di isla." Sostenibilidad ta rekeri solucionnan cu ta localmente apropia," Schoolderman a splica, agregando cu elementonan di sociedad y economia mester keda inclui den tur consideracion. Y esaki ta locual e prome Aruba Summer School a trata di logra.

Cla pa comparti

"Pero, e ta tambe pa traha relacionnan, mirando cu sostenibilidad ta mishi tur aspecto di sociedad." Como tal, pa por logra sostenibilidad, sectornan industrial, di gobierno y educacion mester bini hunto y traha u otro. "E ta pa traha rednan, con pa siña di e miho practicanan cu ta tumando luga den region." E hecho cu e prome Aruba Summer School a logra atrae studiantenan di UWI ta indica cu nan ta cla pa comparti nan conocemento cu Aruba y vice versa. E studiantenan aki tambe lo hiba nan experiencia di Aruba na nan respectivo islanan. Y, Schoolderman a bisa tambe cu e deseo di Minister Hooyboer pa permiti studiantenan bira empresario basa riba nan mesun innovacion, ta exactamente e base di e acercamento di Triple Helix cu TNO Caribbean ta propone, esta pa trece institucionnan di investigacionnan hunto cu sectornan educativo y di gobierno pa hunto traha riba solucionnan y innovacion. Segun Patrick Arens, Director Financiero di UA, e Aruba Summer School ta parti di e mision y strategia di e institucion pa desaroya un red internacional fuerte di partnernan internacional. UA ya caba a huesped studiantenan di University College Utrecht kendenan a pasa tres luna na Aruba pa haci investigacion y awor por mira atras na un programa exitoso di e prome Aruba Summer School, cu participacion di studiantenan di ASU y UWI cu a atende lecturanan y a siña mas di e esfuersonan di Aruba pa logra su obhetivo di sostenibilidad.❑

Regalonan entrega na ganadonan di campaña pa Dia di Tata



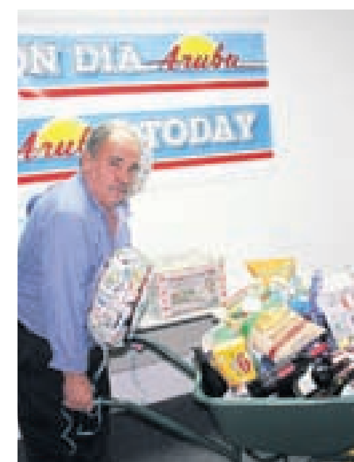




ORANJESTAD – Diahuebs atardi e ganadonan di e campaña Dia di Tata di Bon Dia Aruba a ricibi nan premio. Tur e ganadonan a presenta pa asina ricibi nan premio for di nos representante di departamento di benta Elly Erasmus.

Bon Dia Aruba kier a regala algun tata un regalo di cual nos a dicidi di bin cu e campaña aki. Tur esunnan cu a cumpra corant a haya e oportunidad di yena nomber di nan tata, un ruman, un omo of welo.
Manera nos a anuncia ayera e ganadonan di e campaña aki tabata: 1 Candelario "Candi" Boekhoudt, 2 Jeffrey Bislik y 3 Jair Bair.

Bon Dia Aruba kier a gradici e sponsornan cu a contribui na e campaña aki. Nos sponsornan ta Flora Home and Garden Decorations, Romar Trading N.V., Tropical Bottling Company, Compra, Palmera Qualty Products, Playa Liqour, TEC inc., Marique Capriles Aruba, Win Lee Supermarket, Pepia Est. Y Moises de Marchena. Tambe nos ta gradici tur esunnan cu a pone nan nomber durante nos campaña. Nos ta desea tur tata un feliz Dia di Tata.❑



Partido MEP, dia di tata :

"Esaki ta un dia riba cual tur tata mester reflexiona riba e rol importante cu nan ta hunga den comunidad"

ORANJESTAD - Diadomingo awor 21 di juni ta un dia special pa tur tata na mundo y na Aruba en particular ya cu riba e dia aki nos tur ta celebra dia di tata. Esaki ta un dia riba cual tur tata mester reflexiona riba e rol importante cu nan ta hunga den comunidad.

Un tata t'ey pa conhuntamente cu e mama yuda den guia e yiunan riba e bon caminda, e caminda corecto, di respet pa nan mayornan y un comportacion impecabel den comunidad. Pa nos tur dia ta dia di tata pasobra un tata tin un responsabilidad special muy en particular pa su yiunan y un responsabilidad grandi pa educacion, preparacion y formacion na cas di su yiunan. Un tata mester cumpli cabalmente cu su obligacionnan pa cu su sernan keri, pa motibo cu nos ta kere cu den un comunidad e responsabilidad ta cuminsa na cas. Nos sa cu den nos comunidad debi na hopi circunstancia nos ta mira hopi famia kibra, sinembargo nos deseo ta pa nos por tin e union familiar pasobra e base di desaroyo di un pueblo ta cuminsa cerca e famia.

Miho regalo

Na e yiunan nos ta bisa, stima boso tata na tur momento. E miho regalo cu boso por duna boso tata riba e dia aki ta un bon comportacion henter aña, keda leu di cosnan aheno cu por haci daño na boso y complica e situacion pa locual ta trata boso tata.

Pa nos comunidad tur aña e celebracion di dia di tata tin un dimension special, ya cu riba e dia aki nos ta corda tambe riba e persona cu a percura pa Aruba ta un pais autonomo den





Reino Hulandes, esta awe den feliz memoria Betico Croes cu a ser proclama como tata di pais Aruba.

Na esunnan cu por a perde nan tata, nos ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki, pasobra nos ta kere logicamente cu tur yiu lo keda corda eternamente nan tata y nan mama y na e ocasion aki na esunnan cu a perde nan tata, pasobra nos ta kere cu ta importante den bida pa bo sa di unda bo a bin, kende bo ta y con bo a wordo forma pa fiha un posicion pa cu bo futuro.

Pabien na tur tata di Aruba ta deseo di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes den nomber di henter partido MEP, sperando cu tur tata lo pasa un feliz dia den compania di nan señora y nan yiunan. Cu nos dios tata todopoderoso drama su bendicion ariba tur tata y duna nan hopi forsa, salud, tolerancia, pasenshi y perseverancia. Un feliz Dia di Tata.❑

Guillfred Besaril :

"Situacion na Venezuela ta uno alarmante!"

ORANJESTAD - Den e conferencia di prensa di Diaranson ultimo Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba e situacion na Venezuela y nos frontera maritimo cu e Pais bisiña. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Den medionan di comunicacion a keda publica cu aparentemente tin 2 mil Venezolano cu no a registra nan salida for di Aruba. Tambe medionan Hulandes ta haci mencion di un Rapport secreto cu ta describi den liñanan grandi cu e crisis economico cu Venezuela ta pasando aden ta alarmante y ta forma un riesgo pa Paisnan Aruba, Bonaire y Corsou.

Nos a tuma nota di un razzia cu a tuma luga na un hotel di "High Rise" caminda cu un cantidad di hende a sali na careda. Nos pregunta como Fraccion ta, kico Pais Aruba ta haciendo pa salvaguardia y pa cuida nos fronteranan? Durante tratamento di presupuesto 2015 nos a pone enfasis riba e hecho cu pa mas di un aña caba Aruba no tin un helicopter cu



por contribui na e maneho pa controla nos costanan. Actualmente ta desconoci kico e maneho ta pa cu asuntonan di stranheria. E personal di "Warda Nos Costa" (WNC) tin mas cu 2 aña di ta resorta bou di Cuerpo Policial, pero nunca a presenta un nota di maneho concreto pa loke ta regarda e control di stranheria. Si nos como Pais tene cuenta cu e rapport cu a sali, nos mester puntra nos mes: Kico ta e punto di bista di Gobierno di Aruba?

Preocupante

E situacion actual na Venezuela ta preocupante. Aruba no tin nota di maneho specifico pa WNC, Cuerpo Policial ta sin helicopter, y radarnan? A disparce masha tempo pasa! Con tin pensa di atende cu e situacion si acaso nos wordo invadi masalmente? No mester lubida cu ta trata di hende y ta p'esey mes nos Fraccion ta di opinion cu mester tin un maneho fiho pa stranheria "hunto" cu un plan di contingencia den caso cu e situacion explota na Venezuela. Nos preocupacion ta na su luga! Na madre Patria Hulanda recientemente tabata tin un discusion grandi tocante e plan di maneho di stranheria y di asilo conoci como "Bed, Bad, Brood". Aruba tambe ta para dilanti un bom di tempo similar y den bista di nos situacion social economico lo por bira hasta pero cu e problematica na Hulanda. Pa es motibo ey mes nos ta spera cu tur e preguntanan relaciona cu e riesgo aki por ricibi e atencion necesario di Gobierno di Aruba", Parlamentario Besaril a termina. ❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

Violencia no ta yuda cu nada

ORANJESTAD – Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, despues di e reuni cu Mando Policial, a haci un yamada di no- violencia. Esaki mirando e tension cu tin awor entre e grupo di 7 y gobierno di AVP.

"A pesar cu nos di MEP no tin nada di haber cu e problema aki, ainda mi ta cumpli cu palabracion haci cu Mando Policial pa manda un convocacion di no violencia. E incidente di diadomingo ultimo a spanta hopi hende, specialmente esunnan cu no tabata consciente di cuanto dolor y rabia tin den comunidad debi na e mal maneho den nos pais. Specialmente esunnan cu no tabata sa cuanto famia tin di lucha duro pa pone pan riba mesa pa nan yiunan, cu mester pasa anochinan den scuridad pasobra nan no por paga nan recibo di coriente, cu awor ta buscando placa desesperadamente pa paga schoolgeld sino nan no por haya e rapport di nan yiu. Esey ta e realidad cu miles y miles di famia ta bibando aden. Pero di otro banda nan ta mira cuanto campañado di AVP a haya trabou den gobierno, algun te hasta a kita ambtenaar for di trabao pa pone e campañado. Nan tin di mira con 17 miyon florin ta wordo malgasta tur aña djis pasobra nos a haya dos minister extra. Y comprende nan desesperacion, awor cu nan ta tende cu e BBO no ta djis bay bek na e nivel di 2007, 3%, sino cu e ta bay bira 4% of mas te hasta!Ami si conoce e dolornan aki, ami si conoce e desesperacion aki .Locual nos a mira diadomingo mainta tabata un manifestacion cu a cuminsa na forma pacifico, pero a escala para cu e Prome Minister, cu mester tabata sa miho, a bay busca confrontacion cu e manifestantenan. E incidente ey a shock nos comunidad y tin mi hopi preocupa.

Mas preocupa mi ta ora cu Henny Eman, den nomber di Mike Eman, a manda su hendenan bay bati hendenan di MEP riba caya. Esaki ta algo masha iresponsabel pa haci, specialmente biniendo di un ex- prome minister di nos pais.

Sin embargo mas iresponsabel tabata e expresionnan di lider di fraccion di AVP Baba Herde, cu a laga sa cu nan ta manda hende bay busca problema riba caya, pero nan no ta carga e responsabilidad. Nan kier pusha e responsabilidad riba lider di MEP. Esaki ta e acto di cobardia mas grandi cu mas scucha den mi bida.

E confrontacion di diahuebs na Kurimiaw a alarma mi mas a un, pasobra ta obvio cu Mike Eman no a tene su mes na palabracionnan haci. Esey ta demostra claramente cu Mike Eman no por ta den control di tur su capacidadnan mental, pasobra si e tabata bon na tino, hamas lo el a manda 60 hende bay maltrata10 hende cu tabata manifesta na forma pacifico

Na e momentonan aki nos pais mester di lidernan cu ta atende cu e situacion aki cu cabes friu. Violencia no ta soluciona nos problemanan, violencia no ta baha nos mega debe ni e ta kita e supervision financiero di CFT. Violencia no ta soluciona nos problemanan social tampoco. Aruba merece miho, mucho miho." Palabranan di Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.❑

Lorna C. Jansen-Varlack(AVP)

Desesperacion den MEP ta e causa di actonan bergonsoso di Grupo 7

ORANJESTAD (AAN): Despues di tanto manifestacion, actonan di destruccion y incentivonan di candela MEP y Grupo 7 ta sinti nan mes hopi desespera. Desespera pasobra tur loke nan a haci pa purba baha gobierno a fracasa y no a haya e sosten di pueblo manera nan a spera. Loke a pasa diadomingo den oranan hopi tempran ta algo premedita y castigabel.

Ta imposibel cu un Diadomingo mainta tempran unda ciudadanonan decente lo mester ta prepara nan mes spiritualmente pa bay misa, ta presta nan mes pa actonan asina baho. Actonan cu henter pueblo di Aruba a condena. Loke tawata remarcabel, pero cu no a cay como un sorpresa tawata e reaccion despues di lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes riba facebook unda el a aproba y elogia e acto diabolico aki y hasta a yama e hendenan aki pa hendenan balente y pa heroe. Un hende muhe cu tin e aspiracion pa bira minister presidente un dia di pais Aruba ta expresa su mes den e forma ey. Lider di MEP ta lubida cu su dia tambe lo yega y loke e ta pidi pa otro hende, e por haya su mes. E locura aki di e lider di MEP di elogia actonan asina baho y pa stimula agresividad, violencia, palabranan di insulto y ofensa bou di nos hendenan den comunidad no a cay na agrado di ningun hende. Ken por tin confiansa den un persona cu un caracter asina maligno? Ken lo kier pa un hende asina goberna pais Aruba mañan? E mensahe ta cla y raspa; partido AVP, e mas cu 33 mil votadonan di AVP, Gabinete Mike Eman II y e parlamentarionan di fraccion di AVP no ta bay tolera e actonan bergonsoso aki den futuro. Nos ta pidi tur hende pa respeta e posicion di nos politiconan y principalmente e posicion di minister presidente di pais Aruba, sr. Mike Eman. ❑

Fraccion (MEP)

Prijs di crudo ta baha, mientras cu e prijs di gasolin y diesel ta aumenta

ORANJESTAD - Un y tur por a mira siman pasa con pa e di cuater luna consecutivo e prijs di gasolin y diesel a aumenta na Aruba y caminda ya por premira cu esaki lo tin su efectonan sumamente devastador den e poder di compra di nos conciudadanonan, ya cu pareu cu e aumento di prijs di gasolin y diesel tur prijs di producto y servicio lo sigui aumenta den e lunanan venidero.

Pa no papia mes di e abuso di hedging pa e gobierno actual, caminda tur hende ya pa 10 luna caba no ta disfrutando di un reduccion drastico di prijsnan di awa y coriente. Tambe e aumento di e BBO cu 1½% na juli proximo y cual ta haci cu e BBO di 3% cu tanto AVP a demoniza, lo yega te na 4%.

Sinembargo locual tin henter comunidad confundi y te hasta rabia ta e hecho cu prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente durante e ultimo aña, pero cu ta na Aruba so ningun hende ta disfruta di un reduccion di prijs di gasolin y diesel y ta wordo solamente suta tur luna cu aumentonan drastico.Pa por demostra e abuso cu e gobierno di AVP ta cometiendo contra pueblo, partido MEP ta presenta e tabel adhunto caminda nos por mira con e prijs di gasolin, diesel y crudo (WTI crudo oil) tabata na october 2009 tempo cu MEP a bandona gobierno y cuanto e prijsnan aki ta na juni 2015, esta bao di gobierno di Mike Eman. Aki claramente nos por mira cu e prijs di crudo West Texas Intermediate (WTI) a reduci di 74.78 dollar pa bari na october 2009 te na 60.24 dollar pa bari na juni 2015, esta un reduccion cu 19.4%. Sinembargo bao di e mesun gobierno aki di AVP nos por mira cu prijs di gasolin a aumenta cu 7% y prijs di diesel tambe a aumenta cu 7% den e periodo menciona, mientras cu prijs di crudo a baha cu casi 20%.

Sin duda cu esaki ta un abuso di marca mayor cu Mike Eman y su gobierno ta cometiendo contra nos pueblo cu ya ta sufri den dolor pa tur e medidanan cu Gabinete Eman ya a tuma caba y otro medidanan cruel cu tambe ta na caminda, manera presenta den e ultimo rapport di CFT.❑

Jeffrey Kelly(AVP)

MEP y grupo di 7 ta sinonimo

ORANJESTAD - Ta obvio cu e desesperacion y hamber pa poder di partido Mep y di e "puppetmasters" di Mep ta pone cu nan ta uza kico cu ta y ken cu ta pa sembra odio y panico y purba destabilisa nos comunidad. Libertad di expresion y derecho pa manifesta ta derechonan fundamental, pero liber den forma di agresion, insulto y menasa ta inaceptabel.

Mep ta apoya e grupito di terorista cu ta purba di intimida Gobierno di Aruba y esunnan cu ta sostene e Gobierno. Pero den tur nan desesperacion nan ta lubida cu na 2013 e Gobierno actual, cu un grupito di terorista kier baha a haya sosten masal di pueblo di Aruba. Pa prome biaha despues cu Aruba a haya su Status Aparte un partido ta logra haya 13 asiento. Asina mes bo tin un grupito di terorista cu ta haci mal uzo di nan derecho di expresion pa purba di sembra odio den pueblo y instiga pueblo,fomentando agresion, insulto y menasa.

Den rueda di prensa di diamars ultimo henter e fraccion di AVP a reuni na cas di partido pa mustra nan desaprobacion pa cu loke a pasa diadomingo ultimo riba linear park.

E conexion entre lider di Mep y e grupito di terorista Eveline Wever-Croes na luga di condena e actonan aki ta haci su mes complice y ta sostene e actonan cu e grupito di terorista ta haci den nos comunidad. Desde kimamento di taira y kimamento di auto dilanti Parlamento y oficina di gobernacion pa falta di respet pa Prome Minister di un pais. Esaki ta e lider cu e "puppetmasters" a manda y cu ta aspira pa bira Prome Minister di un pais?

Eveline Wever-Croes na un manera impulsivo y sin pensa drechi ta post comentarionan riba facebook caminda cu e ta apoya e tipo di actonan aki uzando palabranan manera "esaki ta apenas e comienso" of "pabien y danki na e homber y muhenan balente aki". Ora cu e bin bij y realisa cu esaki no ta actitud apropia pa un lider e ta core kita e comentario for di facebook. Despues e ta haci declaracionnan caminda cu e ta purba di laba man y bolter henter e suceso. Parlamentario Kelly ta lamenta e falta di seriedad di e lider di Mep y cu e lider di Mep no ta consciente di e mensahe cu su comportacion y e apoyo na e grupo aki ta nifica. Un lider politico serio cu tin bienestar general di nos pais na pecho ta duna e bon ehempel na henter nos comunidad y lo a mustra desaprobacion y condena total pa e tipo di actonan aki.



Strategia di Mep ta bons bek

Den nan desesperacion Mep no ta consciente cu nan strategia no ta funcionando y contrario na nan deseo nan tur cos ta bons bek riba nan. Nan no ta compronde cu pueblo di Aruba a realisa caba cu nan metodo pa yega na poder ta sembra odio y destrui e libertad y e siguridad di e pais aki. Mep ta kere cu e tipo di actonan aki lo perhudica Minister President, Gobierno di Aruba of Partido AVP. Mep ta asina hambra pa yega na poder cu nan no ta mira cu e unico nan cu realmente ta Sali perhudica den tur esaki ta nan propio partido y nan lider cu ta sostene e grupito di terorista.❑

Chris Romero (MEP)

Ta Minister Mike de Meza mester a tuma su retiro como Minister di Utilidad

ORANJESTAD - Siman pasa nos a tuma nota cu e director di WEB a wordo retira. E argumento cu a wordo duna tawata cu no tin confiansa mas riba nivelnan halto. Loke pueblo kier sa ta desconfiansa riba cual nivel? Entre director y Minister de Meza? Entre Hunta di Comisario di WEB cu director of si ta entre director cu Hunta di Comisario di Utilites. Ora cu nos ta papia di nivel halto tin 3 organo mas halto cun'e cu ta duna instruccion kico pa haci.

Ora cu nos ta papia di desconfiansa nos kier haya sa ken ta esun cu a duna e tarea pa bay hedge cu te dia di awe tin pueblo perhudica. Nos mester ta honesto, e motibo cu director di WEB a wordo retira ta pasobra a sigui instruccion cu no a bay bon. Esaki nos ta yama un acto di mala fe, siendo cu ta e minister encarga cu utilidad ta esun cu a instrui pa bay hedge 95% di e uzo di heavy fuel oil.

Con cu bo wak e accion tuma ta uno inhusto pasobra si bo retira un persona cu a actua bou instruccion di gobierno lo mester nifica cu e hunta nan di comisario di WEB y Utilities, incluyendo Minister de Meza tambe mester bay!

Tambe a menciona e falta di transparencia den henter e proceso. Ta straño cu e Hunta di Comisario a punta pa e minister concerni no tawatin tur documento. Esaki ta algo sumamente cuestionabel pasobra bo lo a spera feedback di nan. Minister de Meza a referi tambe na e situacion financiero di WEB pero loke e situacion ta awor ta un reflejo con el a hiba e maneho financiero di nos pais y netamente esey ta e caso awor cu WEB.❑

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion **Tel: 737-0737**

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion **Tel: 600-0202**

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. **Tel: 562-2531**

TA BENDE
Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call **Tel: 594-5025/588-3133**

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: **Tel: 600-0543**

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion **Tel: 564-1979**

TA BENDE
20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

---

TA BENDE
Un Hyunday Accent ATM, AC pa Awg. 26.500,= Pa mas informacion yama **Tel: 593-8760**

TA HUUR
Un 1 apartamento di 1 camber na Ponton (muebla) Pa mas informacion yama **Tel: 593-8760**

TA BENDE
Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama **Tel: 567-8703 / 582-6435**

TA HUUR
Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- **Tel: 592-9966**

TA HUUR
Studio Apartmento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas informacion **Tel: 594-3877.**

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl. 275,- / cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. **Tel: 592-5090 / 583-7381**

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,= **Tel: 736-9393**

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar **Tel: 745-2305**

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Gordura, ora bo cumpra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart. **Tel: 593-0606**

TA BENDE
Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. **Tel. 562-2532**

TA BENDE
Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call **Tel. 583-5212**

TA BENDE
Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,- **Tel. 585-6674**

TA BENDE
Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size. **Tel. 745-0440**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- **Tel: 731-8695 / 600-8714**

TA HUUR
Un 2 bedroom (drumi 6 pers.) na Paradise Beach Villas ground floor. Pool side pa siman Jul 1-9 Aug 2, 2015 Prijs $1.250 pa siman
TEL: 593-0200
email:vr.realty@mac.com

Caribbean Sea Jazz Festival a conkista New York

Oranjestad--Durante fin di siman organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF), cual lo tuma luga na Aruba ariba 25 & 26 di September, a conkista New York. Den forma di un rueda di prensa cu na mesa sinta 3 artista renombra combina cu un live jam session despues, Caribbean Sea Jazz Festival a haci su entrada na the Big Apple.

Invitadonan special tawata Anna Mazakaris kende ta di un radio di jazz famoso na NY, Varelie Cores representando TEDxAruba como tambe Vera Kuipers di Consulado Hulandes. Erik Eman y Friso Veenman tawata presente pa CSJF.

Montana Studios ta caminda cu e rueda di prensa a tuma luga cu un sala yena di prensa internacional cu ta hambra pa sa mas di Aruba, CSJF, TEDxA-



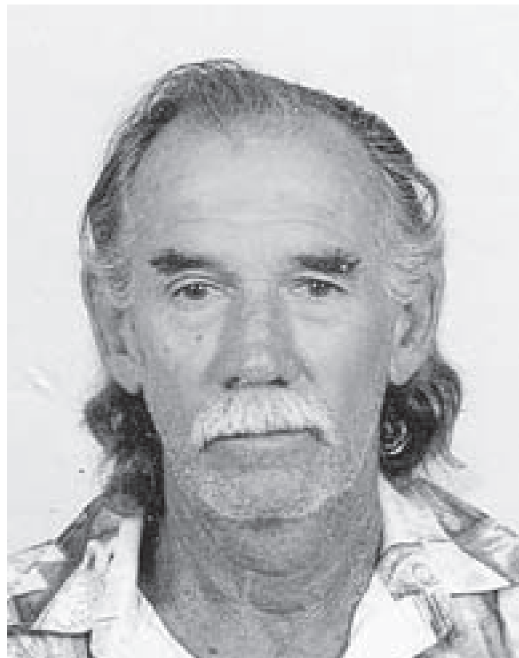
ruba y di e concepto nobo di ATA cual ta e 'The Eat Local Restaurant Week'. Despues di e rueda di prensa tur presente a disfruta di un tremendo jam sesion presenta pa e artistanan cu tawata t'ey na e club di mas grandi y famoso di jazz na NY esta Birdland. Pa Aruba tawata t'ey guitarista Martin Buitenweg cu a wordo acompaña pa Mike Stern, Roy Hargrove, Roberta Gambarini, Willie Jones III, Teymur Phells y Etienne Stadwijk. Sigur un formacion profesional di musico.

Caribbean Sea Jazz Festival kier recorda bo ariba nan Early Bird Special cu ta obtenibel te cu 30 di juni pa solamente $40 pa anochi na Superfood of ariba www.caribbeanseajazz.com.Despues di esaki e prijs lo bira $55 pa anochi den pre benta y na porta esaki lo bira $70 pa anochi. Pues no basila y probecha di e tremendo oferta cu tin awor pa solamente $40 pa anochi pa asina aki abo tambe por spaar placa.

Pa bo keda bon informa ariba e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan paginaarib- awww.facebook.com/CaribbeanSeaJazzFestival y bishita nan website nawww.caribbeanseajazz.com❑

Señor ta mi Wardador,mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega E ta hiba mi na awa tranquil; pa mi bolbe haña forsa
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di nos casa, tata, welo , ruman y amigo stima

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sr. Andres Tromp

Mihor conoci cu Dechi Tromp

*29 November 1948 - † 18 Juni 2015

Na nomber di su:

Casa stima : Lea Tromp- Farro

Yiunan Stima: Esther y Edgard Tromp- Tromp
Lisa Tromp y Alfred v/d Linden
Elvis Tromp y Dorothy Rogers
Nieta- y nietonan stima: Jamilyenne Tromp y su enamorado Marc Danies
Edilyenne, Josephine, Cindy-Anne
Eshgard, Stacey, Kimberly,
Madelynne, Eshward, Kyleen ,Z-On
Mescos cu yiu: Ruben Webb
Mescos cu nieta: Franchesca y Julissa
Rumannan Stima: Leon y Maria Tromp y juinan
Petra y Digo Boekhoudt y juinan
Juanita Tromp
Juantito y Eveline Tromp y juinan
Pedro y Beatriz Tromp y juinan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Omonan : Nicasio Kelly y Famia
Carlos Kelly
Madrina: Theresita de Cuba
Swanan y Cuñanan: Frans y Patricia Farro y juinan
Marcelino Farro
Wilberto Farro y Maite Rodriquez y Famia
Tonito Farro y juinan
Eulalia Farro y Frank Brigita y Famia
Mihor Amigo(a) nan di cas: Sr. Mike y Diona Eman
Julieta de Cuba y juinan
Maria Gomes y Famia
Renny Odor y Famia
Edward Webb y Famia







Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan y tur su ihanan

Demas famia: Tromp, Farro, Kelly, Boekhoudt, Britten, Webb, Kranwinkel, Thode, De Cuba, Schwengle, Gomez, Jacobs, Arends, semeleer, Everon, Parada y Ramada

Su ex colega nan di Gkmb y su team di Dominonan
Team nan di softball: S.V. Calabas Blue Jays- Rising Sun

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Acto di entiero lo tuma luga diasabra dia 20 di juni 2015.
E difunto lo ta for di 2 or te cu 4 or di atardi na Misa Santa Filomena Paradera y despues saliendo pa Santana katholiko na Paradera
Bistaurio di Color nan alegre pa dia di entierio ta altamente di aprecia

Adres pa condolencia ta na cas Calabas # 17 for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Na luga di manda krans of flor por haci un donación na Wilhelmina Kanker fonds. Lo bai tin un buzon den misa.

A Fayece:



Mrs. Ann Theresa Baptiste-Du Bois

better known as:
"Sister Baptiste, Miss U.U, Ulyses or sister B"
Sunrise: June 16th, 1936 in Grenada
Sunset: June 15th, 2015 Aruba

A Fayece:

Sra vda. Maria Estephana Donata - Tromp



cariñosamente jama
"Ia" of "Pepe".
*1-1-1927
+ 18-6-2015

AD PATRES FUNERAL HOME

Anuncio pa corant pa Dialuna 22/06/2015

**"Semper mi ta tene Señor mi dilanti,
si E ta para na mi man drechi, mi n'ta hera.
P'esey, mi curason por canta di alegria
y mi curpa sosega cu confianza". Salmo 16:8-9**



Thomas Roberto Quant
***07 Maart 1958 + 18 Juni 2015**

Na nomber di su:

Mayornan: Maria "Tia" Quant y † Mario Quant
Rumannan: Damasa Marieta Quant
Edwin "Tinchi" y Jacqueline "Ling" Quant
Glenda Quant
Zoraida y Reginaldo "Naldo" Briezen-Quant
Sharuska y Rodolfo "Dolfi" Goorman-Quant
Madrina: Marianita " Chichi" Jansen
Iha: Jonathan Quant
Sabrina(o) nan na Aruba: Jonathan, Jean-Pierre y Marylain, Marvin, Roshelly y Sean, Carolyne y Randall, Jean-Carlos y Nemi, Stephanie, Stacey-Ann y Gerald, Nathaniel, Jamier, Jeremy, Nathan, Yshenem y Gavin.
Sabrina(o) nan na Hulanda: Judella y famia, Jamima y famia, Jennifer y famia, Alexander y famia, Aisheline Quant, Jairmelly Vrolijk
Tanta y Omo nan: Marianita Jansen y Martin, Roman y Laila Jansen, Paulina y Robby Thijzen, Jacinto Quant, Hendrik y Chichi Quant, Modesto y Maria Quant
Amigo(a)nan di cas: Francisca Maduro, Lichi Kock, Maria John, Consuelo Arias Castaño

**Demas primo, prima, conocirnan y Bisiñanan
Su coleganan y amigo nan di Holiday Inn Resort.**

Demas famia: Quant, Jansen, Briezen, Goorman, Thijzen, Ridderstap, Maduro, Kock y John.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

**Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 23 Juni 2015 pa 4:00 or di Atardi na Misa Sta. Teresita. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na Misa.
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido.*
Condolencia por wordomando riba nos website:
www.adpatres.webs.com

BON DIA Aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon , pero conforme cu bolutad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, mama, wela, suegra, cuña y ruman stima:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Sra. Jozefa Tromp-Trimon

Mihor conoci como "Fita"

*28 Jan 1941 -
†16 june-2015

Na nomber di su
Esposo: Vdo. Jacintho Tromp
Yuinan: Felix Maurits Tromp y Shelly Tromp-Saladin
Raymond Tromp y Aurora Pais
Nieto(a)nan: Mauricio Alejandro Tromp
Jeremy Tromp
Ashley Tromp
Priscilla Tromp
Giacomo Pais
Bisanieto: Maddox Tromp
Mama di Priscilla: Helena Berkley
Rumannan: †Lucy y †Augustin Dijkhoff-Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon-Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly-Trimon y Famia
Enrique P. y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus-Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon-Croes y Famia
†Margarita y †Chico Donata-Trimon y Famia
Emma y †Roeli Odor-Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon- Aredondo y Famia
†Toribio & †Maria Trimon Coronel y famia
Swa y Cuñanan: Mario Tromp y Eva Thijssen y famia
Juan & Aida Tromp y famia
Faustina Tromp Y famia
Judith y Robby Falconi-Tromp y famia
Glenny Tromp y famia
Rommy Tromp y famia

Iha: Donna Fortin, Janice Franken, Glenny Tromp.
Sobrinonan y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan.
Famia: Tromp, Trimon, Dijkhoff, Geerman, Schaarbaay, Erasmus, Donata, Croes, Odor, Aredondo, Coronel, Kelly, Falconi, Coutinho, Petrochi, Barros, Gomez, Riddetsrap, Linker, Fortin, Benschop, Perez, Van Ammers, Franken, Ruiz, Quandt, Figaroa, Thijssen, Saladin, Semeleer, Zievinger, Diaz, Henriquez.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 22 di juni na misa Santa Anna na Noord pa 4pm despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E Resto mortal lo reposa di 2 pm di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , diasabra 20 di juni di 7pm – 9pm.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos no ta ricibi bischita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Junior Dossous

*07-05-1982 -
†17-06-2015

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Het schip met volle zeilen, het water een groot spiegelende zee en in deze oneindigheid begin jij met je volgende reis.
Hierbij maken wij bekend dat in vrede is overleden, mijn echtgenoot, vader, broer, schoonbroer en opa

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Henricus Bernandus Albertus Weustink

"Henk"

*25-07-1943 -
†15-06-2015

Zijn echtgenote: Mariska Weustink-Dania
Zijn zoon: Harro Weustink en echtgenote Samira
Zijn dochters: Mirienne en echtgenoot Laurence Wilming-Rosario
Rachelle Rosario en verloofde Joshua Tromp
Kleinkinderen: Alayda, Amilya, Lawrence
Broers: Wim en echtgenoot Gerry Weustink en familie
Benno en echtgenoot Jeanette Weustink en familie
Schoonfamilie: Enveline en Franklin Oduber-Dania en familie
Erwin en Mary Dania-Kelly en familie
Jeanine Dania en Jozef Albertsz en famiie
Lisette en Tom Tuthill-Dania en familie
Moeder van zijn zoon: Nancy de Vries

Familie, vrienden, kennissen en ex-collega's van het La Salle College mavo, SEPB, SVGA, Aruba Nautical Club, Bucuti Club Aruba, master Zwemvereniging Aruba Dolphins.

Wij nodigen u uit voor de begrafenis die zal plaatsvinden op zaterdag 20 juni 2015 in het rouwcentrum Aurora Funeral Home van 9.00-11.00 voormiddag. Gelegenheid om afscheid te nemen is op vrijdag 19 juni van 19.00-21.00 namiddag.
De crematie zal in familiekring plaatsvinden.



Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Gregorio H. (Ronny) Koolman

9 Mei 1940 – 11 Juni 2015

Ridder in de orde van Oranje Nassau

Co-Fundador di partido MEP

Statenlid van de Nederlandse Antillen

Su Estimada Esposa Myriam A. Koolman-Morales
Yiunan: Eugene y Sandra Murcia y Maria Paula
Erin, Stephanie, Manuel-Antonio
Gregory y Gianna Koolman-Singer, Daemien y Ayden
Vivienne, Gabriella,Izabella y Derek Peterson
Rumanan
†Ina Koolman
†Pablo Koolman
†Sita Koolman
†Walter y †Rina Koolman-Camacho y yiunan
Jenny y Carmen Koolman-Lacle
Cirilo "Richie" y Mireya Koolman-Tielman y yiu
Clovis y Filomena Koolman-Vos y yiunan
†Francis Koolman
Lidia Koolman
Virgil y Greta Koolman y yiunan
Oliver y Antonieta Habibe-Morales y yiunan
†Stanley Morales y yiu
Prima Stima †Francisco (Chico) y Olga Koolman-Bikker
†David y Abelain Vos-Bikker
Amigonan Stima Frankie y Lies Booi-De Cuba
Rudolph y Ivy Croes-Zievinger
Eric y Maria de Cuba-Arends
Maybelline y Lito Arendsz-Croes
Marcelo y Maria Croes
Rudy y Clara Oduber
Pacho y Nancy
Tanta di Respet Otilia y Theofilo Lesire y yiunan
Adjudante di Kas: Enelia Domelin
Demas Famianan Koolman, Bikker, Morales, Odor, Habibe, Lesire, Leyba, Laclé, Camacho, Tielman, Vos, Murcia, Singer, Peterson, de Cuba, Werleman, Jansen, Krozendijk, de Windt, Kock, Kwidama, Geerman, Figaroa, Arends, Oduber, Croes, Franken, Colman,Kolman, Piternella, Wolter,
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di Entiero cu lo tuma lugar Diamars 23 di Juni 2015 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi pa 3'or atardi na Aurora Funeral Home despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catholico na Playa. Nos ta participa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida demas famia y conocirnan.



Cu tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laganos den brasa di señor
nos Tata stima



Señor Raymundo Werleman

01 Mei 1930 – 16 Juni 2015





Na nomber di suEsposa:
Sra. Fermina Werleman-Pereira



Yuinan:
Grace y Rudy Gil-Werleman
Angelica Werleman
Ligia Werleman
Roly y Aureen Werleman-Croes
Mariela y Gerard van der Weide -Werleman
Milta y Johnny Chai- Werleman
Joraine y Richard Simon-Werleman

Su ruman: Juana Lacle- Werleman y famia

Su swa I cuñanan:
Poli y Julieta Pereira – Winterdaal y famia
Yolanda Pereira y famia
Beltran Ras
Balbino Erasmus y famia



Nieto y nietanan:
Morris Chai
Ryan Chai
Jenilee van der Weide
Sue-Ann y Sherman Libiee-Chai
Rowald Werleman
Kean y Naomi Gil- Chayadi
Rudney I Diandra Werleman- Genser
Cynthia van der Weide
Nigel Gil
Claudia Frank
Milouska Henriquez
Melitza Henriquez
Irene Bottarro –Flanegin y famia



Su bisanietonan:
Ryvic, Asia, Dianney, Dylan,Tyler,Xynee,Dana y Dulcea

Tur sobrino I sobrinanan, famia y conocirnan
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 20 juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.
Ta acepta condolencia diabierna 19 juni 2015 na Aurora Funeral Home for di 7or pa 9or di anochi.



"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada.Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Thomas Kelly

Miho conoci como" Tom"

Na nomber di su:
Casa: Nina Kelly-Feliciano
Yiu: Niricha Kelly y Juni Pereira

Rumanan: Pedrito Kelly y Famia
Tida y Betto Boekhoudt-Kelly y Famia
Catrien Dreischor-Kelly y Famia
Frans y Maria Kelly-Croes
Elio Kelly y Famia
Tanta: Tina Croes
Diana Croes
Swa y Cuñanan:
Frida y Milo Kock-Feliciano y Famia
Mito y Ludwina Feliciano-Tromp y Famia
Merita y Benky Eckmeyer-Feliciano y Famia (na Hulanda)
Eric y Martha Feliciano-Croes y Famia
Miriam Buckley
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan y demas-Famia

Ihanan: Gerson Oduber y Mary Feliciano
Evert y Mary Pereira-Werleman y Famia

Y demas Famianan: Kelly, Feliciana, Boekhoudt, Dreischor, Croes, Kock, Tromp, Eckmeyer, Evans, Oduber, de Mey, Pereira, Soemers, Hoevertsz, Doran, Lopez, Perez, Deluvia, Krozendijk, Geerman, Serje, Romay.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 22 di juni 2015 di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar, Diamars 23 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 9 'or pa 11 'or di mainta. Despues pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si durante nos tristeza y dolor nos por a lubida un of mas famia di nos difunto.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

CPA, KTK, CPO ta obtene certificado di ISO 14001

WILLEMSTAD – Recientemente Curaçao Ports Authority a anuncia e echo cu ademas di a renoba su ISO 9001, e comision di CPA cu ta consisti di CPA, KTK y CPO, tambe a obtene e certificado pa ISO 14001. E certificado aki ta rekeri pa organisacionnan compromete pa mehora nan calidad di medio ambiente di un manera incurabel.



"E motibo pa cual CPA a dicidi di logra ISO 14001 ta cu como autoridad di haf ta importante pa mustra e ehempel corecto", segun Director di CPA, sr. Humberto de Castro. Nos ta consciente cu e futuro di tur companianan den nos haf no solamente ta depende di un modelo di empresa sostenibel, pero tambe di e salud ambiental di nos hafnan. Recientemente CPA a duna un presentacion riba e topico di ISO 14001 pa celebra e logro aki. E invitadonan tabata entre otro minister di Desaroyo y Economia sr. Stanley Palm, Director di Fundacion Karmabi, srs. Paul Stokkermans, representante di Amigo di Tera y Defensa Ambiental, Lloyd Narain y representante di Stichting Uniek Curaçao, Theo v/d Giessen.

Preparacionnan pa e proceso di e certificado a cuminsa na maart 2014 y tabata consisti di ehercicionan y tayer pa henter personal di CPA, KTK y CPO creando asina metanan y obhetivo pa 2015-2017 pa auditorio interno ehecuta pa nos propio auditor. E auditorio final a keda haci pa Lloyd's Register na april 2015 resultado di esaki tabata cu e organisacion a keda certifica ISO 14001.

Den CPA su obhecionnan di medio ambiente pa 2015-2017 ta inclui pa reduci o elimina e risico di polucion den nos lama, tera y aire, reduci consumo di energia pa medio di instalacion di ekiponan mas eficiente na uzo di energia, reduci e dependencia di electricidad genera pa combustibel fossiel, haci mas uzo di material recicla cu ta posibel, separa coleccion di sushi y reduci polucion causa pa sushi industrial y analisa e problema di deshaci di awa di riool den nos haf di Corsou.❑

Greis procedente di cobamento no ta contamina

WILLEMSTAD - SEHOS ta informa cu e greis procedente di cobamento no ta contamina. Segun SEHOS, den ehecucion di e proyecto di construccion di Hospital Nobo Otrobanda, ta pone hopi atencion na reciclahe di material cu ta bira disponibel den e fase di preparacion.

Entre otro aña pasa, a hiba un cantidad grandi e klepnan cu a coba na Selikor, unda cu a mula esakinan di manera cu por a uza e material aki den construccion di e fundeshi di e edificio.

E principio aki lo keda mantene durante henter e proyecto. Esaki, pasobra e ta basa riba e punto di bista cu Hospital Nobo Otrobanda mester bira un hospital 'berde', unda ta duna hopi atencion na aspectonan duradero manera diseño, construccion y explotacion di e edificio nobo.

E mesun punto di principio aki tambe a keda mantene den e manera con a coba y transporta greis riba tereno di Hospital St. Elisabeth. E contratista encarga cu e trabounan aki, di un forma cuidadoso a separa restonan di edificio for di greis limpi, haciendo uzo di e un asina yama 'rietbak'. E greis limpi a keda transporta pa Muizenberg, pa despues uza atrobe pa construccion di e edificio di Hospital Nobo Otrobanda.

Contrai na e controversia cu a surgi recientemente, e greis aki no ta procedente di bou di loke un tempo tabata e edificio di mortuorio di Hospital. Ta trata aki di greis cu tabata situa unda te cu recien e edificio conoci como 'prikcentrum' tabata situa. E unico trabounan cu ta tumando luga riba e tereno unda mortuorio tabata situa ta kitamento di e capa di asfalt, cua por cierto ta transporta tambe di un forma cuidadoso.

Gerente di e area di construccion di Usona, ir. Dito Garmers, despues di a delibera cu tur partido envolvi den e trabounan ta confirma, cu no ta trata di greis procedente for di unda mortuorio tabata situa. "E insinuacionnan cu tin andando no tin base", segun señor Garmers. "Si tabata asina, lo mester a sinti holo malo for di momento cu tabata cobando riba tereno di Hospital, loke absolutamente no ta berdad. Ademas, e greis cu tin bou di mortuorio no ta completamente diferente for di e greis cu tin bou di centro di inyeccion, ir. Dito Garmers a remarca.

E gerente a splica tambe, cu e edificio di mortuorio tabata situa riba capa di klep cu ta situa na un nivel considerablemente mas halto, loke ta nifica cu tin mucho menos greis bou di e mortuorio compara cu bou di centro di inyeccion.

E contratista encarga cu e trabounan di cobamento a indica tambe, cu Inspeccion di Medio Ambiente no a constata holo malo procedente di e greis cu a coba. Entre tanto a limpia e sitio di cobamento y dicidi tambe pa transporta tur material procedente di e cobamento pa dump na luga di e luga unda ta deposita greis. Esaki pa evita discusion innecesario.❑

Oficial Mericano:

Bomnan Rusiano ta menasando siguridad aereo



LONDON (AP) – E agresion aereo militar Rusiano cu ta aumenta cerca di espacio aereo Europeo ta representa un riesgo pa siguridad di vuelonan comercial, asina e comandante di U.S. Air Force Global Strike Command a bisa diabierna.

Den e aña cu a pasa a mira un aumento den e cantidad di bomnan di distancia largo Rusiano cu a yega cerca di espacio aereo Europeo cerca di Gran Britania, paisnan Baltico of Scandinavia.

Lt. Gen. Stephen Wilson a bisa cu ehercito Mericano den e area ta siguiendo e practicanan di siguridad pa percura pa evita accidentnan, pero avionnan Rusiano no ta tuma e medidanan di siguridad basico pa preveni peliger den biahamento aereo.

“Ora cu nos bula riba un plan di vuelo, nos ta anunci’e, nos ta papia cu control di trafico aereo. Nos ta sigui normanan internacional”, Wilson a bisa den un reunion na club RAF na London. “Esey no ta tumando luga cu Rusia.”

Wilson a bisa cu te awo avionnan Rusiano a stop net prome cu nan crusa den espacio aereo Europeo, pero a bisa cu nan practicanan di trece avionnan militar Rusiano den espacio aereo internacional, cu ta wordo uza pa pilotonan di avionnan comercial y cu ta depende di guia di control di trafico aereo.

E avionnan militar Rusiano no a causa accident.

Pero un avion civil a wordo bombardia den zomer di aña pasa, riba oost Ucraina, matando tur 298 hende abordo. Ucraina y paisnan di West ta sospecha cu e avion a wordo destrui pa un misil Rusiano y cu el a wordo tira pa soldanan Rusiano of e rebeldenan cu ta bringando den e area cu tin sosten di Rusia. Rusia ta nenga esey y a sugeri cu tabata un misil di Ucraina.

Wilson a bisa cu Rusia su motibonan pa aumenta vuelonan di avionnan militar no ta conoci y ta parti di un patronchi preocupante cu ta inclui e anexacion di Crimea aña pasa.

“Russia ta uzando disinformacion y mal informacion y ta manipulando media cu hopi habilidad”, el a bisa.❑

Gobierno Hulandes ta extende mision militar na Irak y Mali cu un aña

DEN HAAG, Hulanda (AP) – Gobierno Hulandes ta extendiendo su contribucion na e coalicion internacional cu ta bringando contra e grupo di terorista di estado Islamico, cu un aña y na trupanan di Nacionnan Uni na Mali.

Prome minister Mark Rutte a anuncia e decision diabierna, despues di un reunion di gabinete, bisando cu e tabata necesario pa motibo di e instabilidad den e regionnan cu ta cerca di Europa.
Hulanda tin 4 jet F-16 participando na e campaña di atake aereo contra militantenan di estado Islamico na Irak y tin 130 trupa ta train ehercito Iraki. Nan colaboracion a wordo extendi pa october 2016.❑

Trinta hende herida den accidente di crucero na New York



MASSENA, New York (AP) – Autoridadnan a bis cu 30 hende abordo di un barco crucero a keda herida, ora cu e barco a dal den un muraya ora cu e tabata drentando un lock na New York.

Warda costa Mericano a bisa cu Saint Laurent cu ta 286 pia largo tabata bayendo di Montreal pa Toronto ora cu el a dal un muraya na Eisenhower Lock na Massena, cerca di frontera Canades, pa 9:30 di anochi diahuebs. Tabatin 274 pasahero Frances y tripulacion abordo.
Warda costa a bisa cu 27 pasahero y 3 miembro di tripulacion a wordo herida. Oficialnan a bisa cu nan tur a wordo transporta pa un hospital den cercania, caminda mayoria di nan a ricibi tratamento y por a bay. Dos hende a keda hospitalisa diabierna, pasobra nan tabatin herida serio.
Oficialnan a bisa cu e awa a wordo saca di e lock. Miembronan di tripulacion tabata evaluando e daño prome cu dicidi con pa saca a barco.
Saint Laurent ta un barco di FleetaPro, cual antes tabata International Shipping Partners.
E accident ta bou di investigacion.❑

Hulandesnan sospecha di ta pretende di ta paramedico pa transporta droga

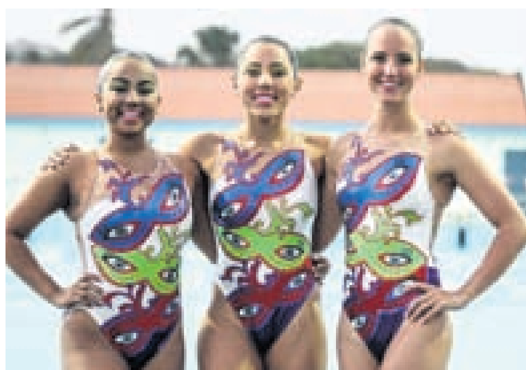
DEN HAAG, Hulanda (AP) – Cuater traficante a wordo acusa di uza vehiculonan inusual pa transporta droga pa Gran Britania, un fleta di ambulance.

Un investigacion combina Britanico y Hulandes a pone un stop na e schema aki e siman aki, ora cu polis a aresta 4 Hulandes, 2 di nan bisti cu uniform di paramedico, y a confisca 270 kilo di heroina, cocaina y otro droganan cu tabata scondi den compartimentonan scondi den e ambulance, na Birmingham.

Recherchenan Hulandes a bisa diabierna cu e droga tin un balor di 10 miyon euro.
Den un declaracion Brent Lyon di Agencia Nacional di Crimen Britanico a yama e traficacion un plot masha tribi, den cual e sospechosonan ta pretende di ta paramedico pa evita mas atencion no desea ora cu nan drenta Gran Britania.

Polis a tene razzianan na Hulanda despues di e arestonan y a haya 10 ambulance mas.❑


Jeans and Jewels di Quota International of Aruba
Lesa B9


Carondina, Kiara y Janelle contento pa representa Aruba
Lesa B4


Arubaanse Padvindsters Gilde a celebra 74 aña na Aruba
Lesa B9

BON DIA Aruba

Diasabra 20 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Feliz dia di Tata



Na caminda pe Campeonato Nacional di Mountainbike 2015







ORANJESTAD - Diasabra 4 di juli Aruba lo conoce su campeonnan nacional di mountainbike. Riba e dia aki lo tuma luga e Campeonato Nacional 2015 pa menor y adulto na Ayo Rock Formation, asina Aruba Wieler Bond (AWB) kier informa.

E ciclistanan menor lo core mainta riba dos diferente circuito, depende edad. E careda lo cuminsa 7.30 y tin 4 categoria. Esunnan mas jong den categoria 1 (6-7 aña) y categoria 2 (8-9 aña) lo cuminsa core prome riba e ruta di 1 KM, coriendo 3 sea 4 buelta. E participantenan den categoria 3 (10-11 aña) y categoria 4 (12 -14) lo core 3 sea 4 buelta riba e ruta di 2.6 KM cu ta rekeri tambe mas experiencia tecnico.

E careda pa adulto ta atardi y lo cuminsa 3'or. Participantenan masculino por core den 6 categoria depende experiencia y edad. E categoria mas avansa ta di Experto. Por core tambe den Master A, B of C y den e categoria Sportive cu ta habri tambe pa participantenan di 14 aña bay ariba. Pa esunnan (homber y muhe) cu nunca a participa den e campeonato aki, lo tin e categoria Beginner. Pe coredonan femenino tambe tin un categoria Expert, di Sportive y uno di Master. E circuito ta 5.8 KM y depende cua categoria e coredonan mester cumpli cu un cierto cantidad di buelta. E ruta ta bay via diferente trail pa yega Natural Bridge y despues bek direccion Ayo.

Inscripcion

Muchanan ta paga 10 florin pa participa y adulto 25 florin. Adultonan cu ta miembro di AWB ta paga solamente 20 florin. Coredonan cu tin 14 aña por participa den e careda di menor of di adulto y lo paga e suma di inscripcion corespondiente. E coredonan di 15 -16 aña (pre-junior) y di 17-18 aña (junior) lo core den e categoria Sportive hunto cu e otro participantenan. Pero despues lo saca e campeonnan apart den e dos categoria aki.

Por inscribi te cu 2 di juli na Tri-Bike, Radioshack, Runners y FX Sports. Riba e diahuebs aki tambe tin un anochi di inscripcion na Don Pinchos St. Cruz entre 7'or pa 9'or. Pa mas informacion por yama Roxine Thielman (737-9999) of Rhaina Montesant (748-4850) di e comision MTB. Tambe por e-mail riba comisionmtb@gmail.com.❑



Atletanan di Aruba ta limpi segun test di doping

ORANJESTAD - Na luna di mei e comision di Anti Doping di Comite Olimpico Arubano (COA) a selecta seis atleta pa haci test di doping. E testnan aki ta wordo regula estrictamente dor di World Anti-Doping Agency (WADA), mientras cu e Regional Anti Doping Organisation (RADO) ta yuda facilita y coordina e testnan.

E seis atletanan cu a wordo somete na e test di doping tabata Nathaly Geerman (landamento sincronisa), Alexandra Mendoza-Torres (landamento sincronisa), Jennifer Piter (Hisamento di peso), Mikel Schreuders (landamento), Rebecca Maduro (landamento) y Zaithyel Soekander (BMX).

Den cuadra di e test aki a tuma muestra di cada atleta pa despues manda e muestranan pa un laboratorio reconoci y acredita pa World Anti-Doping Agency (WADA) na Montreal, Canada. E laboratorio aki, despues di a haci un analisis profundo di cada muestra ta yega na e conclusion cu tur e seis atletanan aki ta "limpi" y liber di doping.

Pa e tremendo resultado aki Comite Olimpico Arubano tin e grato placer di felicita cada atleta y nan federacion y alabes ta urgi nan pa sigui traha duro pa eherce deporte na un manera limpi y honesto.

Relaciona cu futuro testnan di doping COA tambe kier informa TUR atleta elite cu ta forma parti di un seleccion di Comite Olimpico Arubano, cu nan tin e obligacion y responsabilidad pa continuamente informa COA di nan Whereabouts. Esaki kiermen cu COA y comision anti doping di COA na tur momento mester ta na altura di nan adres di cas, informacion di training (dia, orario, luga), informacion di competencia (dia, orario, luga) y actividadnan personal (scol, trabou, vakantie). Mas informacion tocante e Whereabouts y doping en general por haya riba e website di WADA, esta www.wada-ama.org.

Por ultimo COA ta spera cu tur otro federacion uza e bon ehempel aki di Arubaanse Zwembond, Aruba Wielerbond y Amateur Weightlifting Association pa nan sigui traha na bienestar di deporte sin doping.❑

Aloha Bridge Club Aruba su resultadonan

ORANJESTAD - Un total di nuebe (9) pareha a presenta na e sesion na Frank Conway Room na Aruba Beach Club Resort.

Diahuebs dia 18 di juni un total di nuebe (9) pareha a presenta na e sesion. Barbara Cochrane y Jean Pierre a join e grupo como hungadonan invita. E resultado tabata 50% y mas halto ta como lo siguiente:

1) Joke Henriquez / Annette Ybeles Smit
68.33 %
2) Nelly Aal / Anna Rosa Ebbing
56.25 %
3) Stascha Hornix / Wim Pennings
54.17 %❑

Seleccionnan di Aruba Little League

Cla pa competencia di baseball den Latino Americano y Caribe





ORANJESTAD - Tur aña den e temporada di juni y juli, Aruba Little League ta manda su cuater ekiponan cu lo representa Aruba den e diferente campeonatonan di baseball Little League den Latino Americano y Caribe.

Na Aruba mes, e liga di North, Center y South League ta bataya contra di otro pa mira kende lo representa Aruba, aunke den e categorianan di junior y Senior e liganan ta combina.

Ta bon pa bisa cu weganan aki tur aña ta yena cu emocion unda e miho basebolistanan infantil y hubenil di Aruba ta bataya fuertemente contra otro pa saca e campeon cu a lo largo lo defende nos bandera den exterior. Es mas e interes pa practica e deporte di baseball ta creciendo na Aruba. Tur dia nos por mira e terenonan di baseball yena cu mucha y hobennan cu ta entrena e deporte di baseball. E soño pa yega un dia leu den e deporte aki ta biba cerca e mayoria di nos muchanan, tur kier bira mescos nos idolo actual Xander Bogaerts. Asina mes tin varios otro hungado hoben di baseball firma cu ta siguiendo nan soño na Merca of Europa. Den e aña 2015, e seleccionnan lo biaha pa diferente pais den nos region. Ta asina cu e seleccion di Little League lo hunga na Corsou, e seleccion di Junior League lo hunga na Panama, e seleccion di Senior League lo hunga na Puerto Rico y e seleccion di Big League tambe lo hunga na Puerto Rico. Remarcabel ta cu e ekipo di Center League a triunfa den e competencianan di Little League y hunto cu South League den e categorianan di Junior y Senior. ❑

Team Aruba pe fin di siman aki

Cla pa conkista Maryland International Raceway





ORANJESTAD - Maryland International Raceway ta caminda cu caredanan historico a tuma luga y caminda cu diferente records a wordo marca.

Esaki ta specialmente e caso den e mundo di Mountain Pro Stocks. E fin di siman aki Team Aruba cu nan conductor Trevor Eman lo ta riba e pista aki cu e meta pa marca un careda historico pa nan mes.

'Nos motor ta bek for di mantencion y a ricibi algun cambio di Jon Kaase Racing Engines. Nos tin confiansa den e ekipo di JKRE cu ta percura cu nos tin un motor cu horsepower halto y nos casi no por warda pa demostra esey ariba pista', Trevor Eman ta bisa.

Team Aruba ta fuertemente presente desde cu nan a bolbe na join e temporada di IHRA. Cu mehoracion constante den horsepower nan tin den bista nan prome victoria di 2015.
E mesun pasion cu Team Aruba tin pa gana, nan tin tambe pa nan fan y partner. E Aruba.com Mustang lo ta riba pista cu un sponsor nobo. Desde e fin di siman aki y pa resto di e temporada Team Aruba por conta cu e sosten di Aruba Airport Authority.

'Como cu nos ta biaha hopi pa por ta presente na diferente caredanan y pues ta hopi na aeropuerto, nos ta sinti cu e concepto pa tin nan como partner uno bon', Trevor ta bisa.

Aruba Airport Authority recientemente a ricibi un award di 'Airport Marketing by the 2015 Routes America' pa ta e aeropuerto hopi comenta y cu ta resalta den excelencia. Team Aruba ta hopi entusiasma pa promove Aruba como tambe Aruba Airport Authority ariba pista di careda cu nan Jerry Haas Ford Mustang.

Tur hende ta keda invita pa yega pista e fin di siman aki. Pa esunnan cu no por yega por sigui e careda aki via www.ihra.com. Tambe por like e pagina di Team Aruba na www.facebook.com/teeamarubaracing pa sigui tur desaroyo. ❑

Patrick Werleman

A wordo nombra como Hefe di Mision pa e Weganan Olimpico di Rio 2016

ORANJESTAD - For di aña 2009 en adelante Comite Olimpico Arubano a introduci un sistema nobo y mas transparente cu ta ofrece hendenan di pafo tambe e oportunidad pa solicita pa e funcion di Hefe di Mision.

E Hefe di Mision ta e lider di e delegacion di atletanan cu ta participa na un di e ocho Weganan deportivo pa cua COA ta responsabel: Weganan Sur Americano, Weganan Centro Americano y del Caribe, Weganan Panamericano, Weganan Olimpico, Weganan Olimpico Hubenil, Festival Panamericano, Weganan Sur Americano di Playa y Weganan Sur Americano Hubenil. E posicion di Hefe di Mision ta un tarea di gran responsabilidad y hopi aspecto varia cu mester wordo atendi. Directiva ta di opinion cu den seno di e Federacionnan, pero tambe den e mundo di deporte en general tin personanan altamente cualifica, cu antes no tabata tin e oportunidad pa aporta cu nan conocemento y experticio. Awor si esey ta e caso.



Algun siman atras COA a inicia cu e proceso di entrevista di e seis personanan cu a solicita of cu a wordo acerca pa e puesto di Hefe di Mision pa e Weganan Olimpico di Rio 2016. Despues cu e directiva di COA a evalua profundamente tur e factornan relevante, a tuma e decision pa nombra Sr. Patrick Werleman como e Hefe di Mision pa e Weganan Olimpico 2016 cu lo tuma luga na Rio de Janeiro, Brasil na augustus 2016.

Di aki banda COA kier a felicita Patrick Werleman den su funcion nobo y alabes gradici tur e cinco otro personanan cu a solicita pa e puesto aki.❑

Carondina, Kiara y Janelle di Landamento Sincronisa

Ta contento di por a haya e oportunidad di representa Aruba





ORANJESTAD - E ekipo di landamento sincronisa di Aruba no mester mucho introduccion. Pa añanan largo e deporte aki ta un di esunnan miho na Aruba y probablemente cu mas exito a cosecha pa e deporte Arubano den exterior.

Numeroso competencia a wordo gana den Caribe unda Aruba simplemente ta e miho, pa no papia mes di competencianan grandi rond mundo unda cu e resalta den forma impresionante. Es mas, atletanan di Aruba cu a haya e oportunidad di combina estudio y e deporte di landamento sincronisa na Merca no solamente a triunfa cu nan scol, pero tambe den duo y individualmente logrando medayanan importante como tambe campeonatonan colegial.

Despues cu na e Weganan CAC, e seleccion di landamento sincronisa a clasifica oficialmente pa e Weganan Panamericano di Toronto unda a logra un di cuater luga, a dicidi di habri e solicitud pa amplia e seleccion cu mas landado. Aki atletanan cu pa hopi aña a forma parti di e seleccion a opta pa haci un regreso y asina purba di gana un puesto den e seleccion. Den e luna di december, e landadonan Carondina Leijdekkers, Kiara van Trikt y Janelle Flemming a dicidi pa bin haci un tryout, probechando asina di e vacacion escolar di Merca y Hulanda pa e dianan di fiesta. Mirando cu e deporte di landamento ta biba den e tres atletanan aki, a lo largo cada un di nan a traha duro y finalmente a logra di wordo scogi pa forma parti di e seleccion nobo di landamento sincronisa y haya e oportunidad di un bes mas representa Aruba den e Weganan Panamericano di Toronto 2015.



Pa e atletanan Carondina Leijdekkers, Kiara van Trikt y Janelle Flemming e no tabata un decision facil pa incorpora den e seleccion nacional di landamento sincronisa despues di algun aña atrobe, mirando cu cada un ta hopi ocupa cu nan estudio y tin algun tempo cu nan no tabata activo manera antes si tabata e caso.

Tur tres atleta ta masha experencia mirando cu Janelle y Kiara tin alrededor di 13 aña ta practica den landamento sincronisa, mientras Carondina tin no menos cu 20 aña di experiencia den e deporte acuatico aki. Na prome instante pa tur tres atleta e no tabata nada facil, mester a traha duro riba e parti di disciplina unda bo no ta traha cu un coach. E parti fisica mester a wordo drecha unda a traha prome riba e condicion cu mester a bira optimal y tambe sin lubida e alimentacion cu ta wordo exigi pa un atleta elite. Algo hopi dificil tambe tabata entrena bo so y no den e grupo, mirando cu bo ta den exterior. Mayoria bes a uza material visual pa wak con cada rutina ta y asina purba di haci mescos. Mas cu claro mester a dedica hopi tempo den esaki door di entrena varios ora pa siman na pool y riba dje combina esaki cu e estudio universitario cu ya caba ta andando.

Tur tres atleta ta masha contento di por representa Aruba den e Weganan Panamericano na Toronto, Canada. Cu nan cada un a wordo scogi tabata un sentimento di orguyo paso con cu bay bini, nan a sacrifica y traha bon duro pa yega aki. A lo largo sigur esaki tabata bale la pena y nan tin sigur cu nan lo haci nan maximo esfuerso pa pone Aruba su nomber briya na Canada. ❑

Delegacion di tiro

Cu varios medaya den e Copa del Caribe y Copa Olimpico teni na Puerto Rico

ORANJESTAD -Recientemente un delegacion di tiro, seccion "Tiro Olimpico ISSF" a participa na e competencia Copa del Caribe y Copa Olimpico na Salinas, Puerto Rico.

Team Aruba den e disciplina Olimpico "Air Pistol" a consisti di e atletanan Alvin Oduber, Phyll Marcano, Zuleny Oduber y Lisander Ignacio. Mester bisa cu e delegacion di tiro a logra un tremendo resultado unda a obtene varios medaya.

E atleta Alvin Oduber a logra triunfa cu varios medaya. Den e disciplina Centre Fire Pistol 25m, e atleta Alvin Oduber a logra gana un medaya di oro. Den e disciplina Air Pistol, Alvin Oduber a gana medaya di brons y tambe den e disciplina di Standard Pistol 25m y Free Pistol 50m unda e ta logra dos medaya di brons mas. Como ekipo tambe Aruba a logra triunfa cu un medaya unda nan ta gana e medaya di Brons como ekipo. E delegacion di tiro Olimpico di Aruba sigur por mira bek tras di un resultado hopi satisfecho unda e miho tiradonan di e paisnan di Centro America y Caribe a participa na dje.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos atletanan di tiro Olimpico pa e campeonato Copa del Caribe y Copa Olimpico na Salinas, Puerto Rico❑







John W. Lee:

Bin gosa…un fiesta pa bo wowonan







Ateliers '89 Fundacion, ta brinda nos hunto cu e directiva y personal di Emma School un fiesta visual briyante di color y hopi spontaneo, di curashi y talento.

Alumnonan y maestronan di e institucion den hubileo total ta laga nos mira y biba spontaneamente kico creatividad, impulso propio y motivacion por yega na crea. Un exposicion cu ta sorprende nos y ta laga nos disfruta di dje na un manera unico y special. Un experiencia cu ta laga bo bay cas masha contento y alegre mes.

Si bo ta canando banda di e plachinan colorido di e exposicion, casi bo no por imagina bo mes cu e hobennan aki cu nan limitacion special, a crea asina tanto obra bunita y alabes interesante. Loke ta resalta ta cu e alumnonan por a keda nan mes. Nan no mester a traha obranan di arte, pero nan mester a expresa nan mes espontaneamente manera un mucha so por. Ta bisto cu e colaboracion di alumno y maestro a trece padilanti un proceso creativo na unda diferente formacion y postura, a yega excelentemente na nan culminacion.
Hopi importante durante e proceso creativo ta cu na banda di e desaroyo visual di e talentonan tambe e motoriek fini e "problem solving" tambe un cierto postura critico ta yega na ordo. Si algun momento bo a siña con pa resolve problemanan lo bo no keda papia pa eternidad riba e tema aki. Papia solamente no ta yuda. Busca un caminda y carga esaki si ta yuda. Manteniendo un postura critico lo bo reconoce bo fayonan haci y lo no bolbe haci esaki. Haciendo fout bo ta siña. Lo bo siña con bo por cambia pa un manera mas efectivo y positivo pa asina biba bo bida na un manera mas placentero.
E desaroyo di e motoriek fini tin un manera consciente y miho di traha cu aparatonan y mashinnan. Pa haci esaki pa bo ofishi, hopi bes un bon postura di traha ta hopi importante na banda di tur locual bo a siña y sa.

Pasando asina den e magnifico presentacion aki di e obranan di e alumnonan, bo ta realisa cu aki a wordo traha serio na e formacion di e hobennan. Un formacion hopi importante pa nan existencia den e futuro cercano. Nos ta wordo confronta aki cu un forma di educacion formal y serio. Door di ehecuta diferente temanan e alumnonan ta engrandece nan conocemento cu ta start asina e proceso di pensa y crea. Durando creacion y dunando forma e alumno mes ta desaroya y su motoriek igual.

E totalidad briyante ta contesta di e ambiente genial di e school special aki. E presentacion unico di e exposicion, combina cu e amor di e maestronan pa nan trabou y e mucha ta e motor gigantesco di e institucion aki. Un exposicion leuk, agradabel, pero tambe masha educativo na unda bo ta wordo motiva pa haci bo best y presenta resultadonan grandi. Un luga sigur unda bo kier ta y unda bo ta wordo motiva.

Bo ta mira den e exposicion aki, kico esaki kier conta nos. Absolutamente lo bo disfruta de e exposicion bunita aki, cu a wordo instala y presenta na un manera unico y hopi profesional.
E "aventura aki" intenso ta algo cu bo mes mester wak pa asina bo realisa kico por wordo haci y logra cu experencia y trabou duro, inspiracion y talento maximo.

Pabien muchanan y maestronan Emma schoool…..
pabien ateliers '89….

Nota:
E exposicion aki 60 Aña Emma School ta habri te cu diabierna awor diariamente di 9am pa 12pm y di 2pm pa 6pm. Entrada ta gratis.
Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr 34, Oranjestad.
Pa informacion adicional por yama na tel: 5885776 o 5654613.❑

BON DIA Aruba

Un snechi di palabra di Dios



Diadomingo XII ordinario

I lect: Job 1,8-11
Salmo 107
II lect: 2 Cor. 5,14-17

Evangelio: Mc. 4,35-41

Riba e mesun dia ey, ora cu a bira atardi, Hesus a bisa su discipelnan: "Laga nos crusa bay na e otro banda." Y lagando e multitud atras nan a hiba Hesus hunto cu nan, manera E tabata, den e boto; Y tabatin otro botonan hunto cun'e. A lanta un mal tempo di biento fuerte, y e olanan tabata dal den e boto, di tal manera cu ya e boto a cuminsa yena. Hesus tabata na soño riba e cusinchi patras den e boto. Nan a lanta E y a bisa: "Maestro, no ta importa Bo cu nos ta muri?" Y ora cu El a lanta, El a baha e biento y a bisa e lama: "Silencio, keda keto!" Y e biento a cay y a bira completamente calma. El a bisa nan: "Pakico boso tin miedo asina? Di con boso no tin fe?" Nan a haya masha hopi miedo y un a bisa otro: "Ta ken esaki ta anto, cu hasta biento y lama ta obedece E?"

Palabra di Señor!

Mensahe

Tin biaha nos ta sinti nos mes solitario,
como si fuera Dios mes a bandona nos.
Principalmente den e momentonan dificil, doloroso nos tin dificultad di kere cu a pesar di tur cos Dios t'ey y E ta cuida nos.
Hesus a puntra: "Di con boso tin miedo?" E palabra aki ta keda dirigi no solamente na apostelnan, pero tambe pa cada un di nos. Durante di mal tempo riba lagun Hesus tabata den boto, na soño. Su confianza den Dios a permiti E ta trankil y pega soño. Di e manera aki tambe E kier mustra Su discipelnan cu E ta Señor di bida y morto.

Nos ta confia Dios ora nos ta sinti nos mes sigur, pero nos mester confia E mas tanto ora nos ta atravesa momentonan dificil. Un abandono den Dios Su providencia ta refleho di nos fe.
Si bo no ta rechasa Hesus, E ta hunto cu bo, den bo ''boto di bida". Esey mester duna bo trankilidad y paz. Confia den Dios y no tene miedo.

Oracion
Señor, den bo man mi ta entrega mi bida. Principalmente den momentonan dificil y incomprendibel pa mi, mi ta pidi Bo, Bo auxilio.

Compromiso
Resa y yuda esunnan cu ta atravesa momentonan duro di nan bida pa nan no perde nan fe den Dios.❑

Ladronicia den cas

CALABAS- Central a manda Polis na un cas na Buena Vista pa un kiebro. Na e sitio,polis a papia cu e muhe S, kende ta bisa cu el a sali di cas diaranson 20.30 y a bolbe mas o menos 00.45. Ora cu el a yega, el a mira cu ladron a drenta den e cas y a horta algun articulo valioso. Central a tuma e keho.

Homber a haya choller cu su bicicleta

ESSO VILLE— E homber W. a bay warda di Polis y a bisa cu e tabata na Valero Esso Ville. Eynan el a topa cu dos choller riba un bicicleta. Ta trata di e bicicleta marca Hardrock. Segun W, el a reconoce e bicicleta cu ta pertenece na dje cu algun siman pasa a wordo horta. El a bay cerca e chollernan y nan a bisa cu nan a presta e bicicleta for di su doño cu ta den Village. W. a tuma e bicicleta y a bay warda di Polis pa pone polis na haltura. Segun W. a bisa cu el a duna keho, pero nada a wordo haya den e sistema di polis. W. tabatin un recibo cu ta cuadra cu e bicicleta.

Control na diferente beach na Seroe Colorado

SEROE COLORADO— Central a manda Polis na Seroe Colorado pa extra control na costa, supuestamente cu botonan cu ta yega canto. Polis a controla Baby Beach, Rodgers Beach, Santana di Cacho, Grapefield y Boca Grandi a wordo controla. Durante control, polisnan a topa pariba di Santana di Cacho, un par di sapato y paña muha. Polis a controla den bisindario, pero no a haya nada particular.

Alumnonan di EPB a bay Dakota pa bringa

DAKOTA— Central a manda Polis di Playa, na Centro di Bario Dakota na unda un grupo di hoben di un scol a bin pa bringa. Na e sitio, Polis a topa un grupo di hoben di EPB. Polis a core cu nan for di e sitio.

Homber bendiendo articulo sin permit

SANTA CRUZ— Durante patruya polis a mira na haltura di Taco Bell, un homber cu un rato prome tabata envolvi den un otro problema. E informacion tabata cu den bisindario di Maria College, tin un homber ta cana cu un tas. Polis a papia cu e homber, y a puntra kico e tabata haciendo eynan. E homber a bisa cu e ta bendiendo articulonan traha pa 3 y 4 florin. E homber tabatin un tas blauw cu diferente articulonan traha na man, pan y fruta. Polis a bisa cu e no por bende cos sin permit. El a compronde y a bay for di e sitio.

Kiebro na cas den Mesa Vista

NOORD— Central a manda Polis na un cas na Mesa Vista pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber O,kende ta responsabel pa e luga. E ta bisa cu e doño di e cas ta den exterior. E ta bisa cu dia 17 di juni e tabata na e cas y no a mira nada particular. Dia 18 di juni, el a haya un informacion di e compania di siguridad cu e alarma a activa. Ora cu e personal di siguridad a bin na e sitio, el a mira cu e porta parti panort di e cas tabata forsa. Desconocinan a forsa e porta pa nan drenta paden. Polis a tuma e keho.

Ladron cu a horta turista a keda deteni

MANGEL HALTO— Central a manda Polis di San Nicolas na Mangel Halto pa un ladronicia. Central a bisa cu dos testigo a mira cu dos mucha homber a caba di comete un ladronicia, riba un turista. Segun e testigonan, tur dos mucha homber ta bisti cu T-shirt blauw. Un ta color scur cu cralchi den su cabey y e otro ta color cla. Na momento di e aviso, e polis tabata na Sabana Basora ta patruyando.

Na haltura di Sabana Basora, Polis a topa cu dos mucha homber cu ta cuadra cu descripcion di e testigonan. Un di e muchanan ta e recidivista J.H. cu ta biba na Sabana Basora. E otro ta color cla,manera descripcion di e testigonan. Polis a para e muchanan y a puntra si nan tabata na Mangel Halto, y nan a bisa cu si. Polis a bisa pa bay cu nan un rato na Mangel Halto, pa mira kico a pasa, y diripiente tur dos a core bay. E mucha color cla cu ta C.C. a keda gara pa 16.40, y deteni pa ladronicia riba turista. Despues Polis a bay Mangel Halto pa tuma e denuncia. Na e sitio, e victima E.B. a bisa cu nan a bay cu su cartera color blauw, cu tabata bou di un di e hutnan. Den e cartera e tabatin 100 dollar, 50 florin y algun placa los y algun dollar, pero no sa cuanto exactamente. Tambe su charger color ros. Durante cu polis a rista na curpa di C.C., nan a haya 50 florin, 25 florin y 10 florin, y tambe 1 dollar, algun placa larga y tambe e charger color ros. Polis a hiba e sospechoso warda di Polis.

Hoben ta core cu machete tras di mucha

TURIBANA— A drenta un yamada cu na e trailer tras di Turibana Plaza, un mucha cu cuchiu a menasa algun hoben den bisindario. Na e sitio, polis a papia cu e mama di e muchanan, kende a bisa cu su yiunan cu algun otro mucha a wordo menasa cu cuchiu. Dado momento un mucha homber bisti cu un short cora y T-shirt geel yama PinPin, a bisa e muchanan cu nan mester bay for di e sitio. E muchanan no a bay mesora, y e mucha homber a bay den mondi y a bolbe bek cu un machete.

El a menasa e muchanan cu e machete y e muchanan a core bay nan cas y a bisa nan mayornan kico a pasa. Bin Bin no tabata na e sitio. Polis a papia cu su mama, kende ta bisa cu e ta sorprende cu su yiu a haci algo asina. E lo papia cun'e, ora e bin cas, pa mira kico ta pasando cun'e.

Regalo pa Papi

Mañan ta Dia di Tata, Papi y sin laga afo nos welonan. Esaki kiermen cu hopi hende lo ta buscando e regalo perfecto pa papi. Principalmente no lubida di bisa bo tata cuanto bo ta stime.

Na diferente tienda nos tur lo por haya e regalo ideal pa papi of e welo stima. Tin hende ta hasta regala nan omo of padrino. Bo ta puntra bo mes kico lo ta ideal pa regala papi? Pakico mi lo regala papi un shobel of halado? Mi por regala papi algo otro?







Aki nos tin algun sugerencia cu por regala nos tatanan:
Un set pa bar pe tatanan cu tin uno. Cua tata no lo kier tin uno?
Un kopie pa papi bebe su koffie of te.
Cartera cu e por pone potret.
Yabero pa papi.
Yabero cu papi skirbi riba dje.
T-shirt traha pa papi.
Bon di regalo
Kopie pa welo.
Cahita pa hinca pen y potlood aden.

Tin yen obheto mas cu por regala papi. Y esaki no mester ta semper e colonia, T-shirt of materialnan pe traha. Hunto cu mami of un tanta muchanan por ta creativo pa traha e regalo perfecto pa papi. ❑

Tata ta un ser special

Nos tur ta stima nos tata na diferente manera, pero na final manera un mama un tata tambe ta un ser special den nos bida.

Un tata no ta solamente esun cu ta yuda crea e yiu, sino esun cu ta cria y guia e yiu. Manera un mama, tata ta esun cu ta eynan pa yuda e yiu. Tatanan tambe tin funcionnan importante den bida di yiu. Tin yiu ta bisa cu e tin rabia riba su tata pa cierto motibo y no sa nada di nan tata. Pero tin mucha cu no tin un tata y ta anhela pa tin uno. Incluso tin esunnan cu ta tata pero ta nenga nan yiu y no ta realisa e dolor cu un mucha ta pasa aden. No ta importa e problema cu tin entre e mama y tata, e mucha semper mester ta na prome luga.

Tata, e ser masculino, esun cu ta wordo bisa pe bay haci limpi rond di cas, carga tur cosnan pisa, nan tambe tin sentimento y curason. Nan tambe ta sinti ora cu sea e yiu of mama ta trata nan malo. Nan no t'ey pa haci rond di cas limpi of carga cos so, nan t'ey pa scucha, guia, pasa ratonan dibertido cu famia.

Un tata cu tin su pareha, hunto ta yuda otro guia y cria e yiunan. Pero un tata soltero no tin un hende banda di dje pa yuda cu e yiu. E tatanan soltero ta siña guia e yiu mas miho cu e por. Specialmente si nan tin yiu muhe no ta facil pa guia asina cu nan cuminsa bira señorita. Tatanan soltero manera mamanan soltero ta purba di ta eynan pa guianan yiu.

Tin hende ta bisa no tur biaha e yiu mester di e tata, pero e berdad ta cu e yiu ta busca su tata pa ta eynan. Tata ser masculino ta cu ta eynan pa cuida nan yiu y ta e ehempel pa ta miho hende. Pabien na tur e tatanan.❑



Pa bo, Tata

Ser tata ta algo unico, ser tata ta algo special.
Ser tata ta un don cu creador a orkesta.
Abo, tata, cumpli cu loke bo a ricibi,
duna: amor,
afecto,
guia,
conseho,
calor,
comprension.
Duna, y sigur lo bo haya bek.

Asina bo yiu(nan) por tin bo,
no solamente como nan tata,
pero tambe como
nan consehero, y
un amigo di curason.

Traha tempo pa ora e mester di bo,
e schouder t'ey pa e por leun ariba.

Danki pa semper t'ey pa bo yiu(nan) y
e amistad na nan duna, tata.

Tata, pabien.

Autor: Cam
Na ocasion di "Dia di Tata, 2015"❑









Tremendo evento di Quota International of Aruba

" Jeans and jewels " picnik- dansant di Quota International of Aruba a kibra tur expectativa . Diadomingo,14 di juni 2015 Quota International of Aruba a organisa su evento anual di recaudacion di fondo cu un Picnik- Dansant.





E evento a tuma luga den un Renaissance Convention Center totalmente transforma estilo moderno unda cu tur esunnan presente a bin bistir den nan jeans cu nan joyas briyante .
Den un sala yen, yen, e invitadonan a gosa di un atardi yen di ambiente. Musica tawata den man di Robert y su Solo Banda y Tsunami.

Tur dos a duna un tremendo presentacion. E platonan dushi prepara pa Renaissance tawata na agrado di un y tur.
Tawata tin varios premio y entre nan dos pasashi pa Bogota, Colombia. E premio mayor cu a wordo gana pa Sra. Yanira Helder -Webb ta dos pasashi pa Bogota unda lo bishita e museo di Oro y di Esmeralda.
Quota International of Aruba sigur por mira atras riba un evento exitoso y asina a logra recauda fondo pa por sigui yuda esunnan cu mas necesidad den nos comunidad.

Pa medio di esaki Quota International of Aruba kier a gradici tur esunnan cu a aporta di un forma of otro, y specialmente esunnan cu a contribui pa pasa un atardi dushi, aportando cu Quota pa yuda nos comunidad.

Un danki special na e sponsornan mas grandi, Aruba Airport Authority N.V. - Caribbean Mercantile Bank N.V. - Maduro Travel N.V. y Romar Trading.❑

Arubaanse Padvindsters Gilde:

A celebra nan 74 aña di existencia na Aruba



Den cuadra di celebracion di nan 74 aniversario, e organisacion di de Arubaanse Padvindsters Gilde, cu tin como meta desaroya y educa nos hobennan mucha muhe di Aruba y prepara nan pa ta e futuro profesionalnan di Aruba, pa por integra den nos comunidad como profesionalnan, a organisa diferente actividad social y educativo cu a tuma luga den caya grandi di Oranjestad diasabra ultimo.

Por a mira con e diferente gruponan di diferente districtonan, e.o. Santa Theresita Groep di San Nicolas, Jean d'Arc Groep di Savaneta , Beatrix Groep di Dakota, Imelda Groep di Noord , Pos Chikito y Santa Cruz a bini hunto y a trece un ambiente di otro mundo den caya grandi.
Turistanan, mayornan, trahadonan di e diferente pacusnan y mas a sali pafo pa presencia e diferente actividadnan p.e. a duna demostracion di E.H.B.O, Kampvuur, tur esaki a compaña pa e drumband di e hobennan di APG
E actividadnan a wordo prepara pa e comision di programa y ehecuta pa e leidster di e diferente gruponan.
Mas o menos un 200 mucha entre 4 y 17 aña a trece un ambiente di punta pa y tur hende a gosa un mundo .Un pabien na tur e Bellisima's (4-7 aña), Kabouter
(7-11 aña) ,Padvindster (11-17 aña , tur leidster y directiva cu e celebracion di 74 aña.❑





Mas control riba cumplimento cu e ley di admision (LTUV)

Cu excepcion di personanan pa ken e LTUV no ta aplicabel of tin admision segun ley, tur otro persona ta rekeri segun ley di tin un titulo di estadia pa permanece na Aruba.

Tur persona cu tin permiso di estadia temporario of pa tempo indefini tin e obligacion segun ley pa cana cu nan permiso y tambe un identificacion valido na tur momento y tur e obligacionnan di mustra e funcionario encarga cu control di LTUV.

Esun cu ta actua contra di nan permiso di estadia temporal of indefini segun ley di LTUV, ta igual na un persona cu no tin un estadia legal na Aruba.
Esaki ta significa cu si un persona su permiso ta specifica cu e no mag di traha, e no mag di eherce ningun tipo di trabou, ni pa su mes ni pa un otro persona.
Esaki ta significa tambe cu na momento cu su permiso ta specifica cu e mag di traha, cu esaki ta mara na un dunado di trabou specifico y un funcion specifico. Si e persona ta eherce un otro tipo di trabou of ta traha pa un otro dunado di trabou e persona ta actuando en contra di su condicionnan di permiso di estadia.
Un persona cu ta actua en contra di su permiso mester ta consciente cu tin consecuencianan acopla na esaki. Sancionnan pa cu esaki lo por encera cu e su permiso lo por wordo revoca, cu un siguiente permiso lo por wordo nenga of cu e lo por wordo deporta.
Tambe ley ta acopla consecuencia na esun cu a laga e persona traha cerca dje mientras cu e no tin un permiso of no tin permiso pa traha eynan of den e funcion ey.





Terminacion di amnistia sigui pa mas control
Minister di Integracion a duna pa 5 aña largo (2010 - 2014) na esunnan cu tabata residencia na Aruba caba pa mas cu 5 aña, e oportunidad den forma di un permiso di amnistia, pa por regla nan estadia legal.
Den e periodo aki un amnistia special a wordo duna na e personanan cu por a cumpli cu e rekisitonan di e maneho aki.

Awor cu a duna tur espacio na e personanan indocumenta pa drecha nan estadia legal y keda den e ciclo legal, lo bay over implementa control nan pa cu e cumplimento di e ley di admision.

Na e momento cu ta eherce control y cu wordo constata cu un persona no ta cumpli cu e rekisitonan di ley, lo bay over na tuma accionnan necesario.
En corto esaki ta encera deportacion di e persona indocumenta y duna multa administrativo na esun cu a emplea impugna cu e ley di admision.

Cual hecho por conduci na un multa administrativo?
Segun e ley di Admision (LTUV) tin 3 hecho cu por conduci na un multa administrativo na e dunado di trabou;

1. Emplea un trahado cu no ta dispone di un permiso valido di estadia, pues un trahado cu ta ‘ilegal’.

2. Emplea un trahado cu tin un permiso valido di estadia, pero cual permiso no ta duna pa traha, of por pero no cerca e dunado di trabou ey, of den e funcion ey.

3. Permiti pa un persona haci trabounan los, sin cu e ta den posesion di un permiso di estadia pa cu esaki.

Ken ta constata e infraccion di ley?
Na momento cu e controlado di ley di admision constata cu e dunado di trabou ta actuando impugna di e ley di admision, e procedura di multa administrativo lo wordo cana.

Na e momento cu esaki tuma luga e dunado di trabou of su representante tin e deber pa duna tur cooperacion na e controlado di gobierno. Esaki ta inclui duna acceso na tur e bukinan di e compania y duna tur cooperacion cu ta rekeri di dje.

Con halto e multa administrativo ta?
Ta distingui dos categoria di multa administrativo. Sea e ta un multa administrativo pa un persona natural of un multa administrativo pa un entidad huridico.
E multa administrativo pa un dunado di trabou particular por ta un maximo di Afl. 10.000,- y pa un entidad huridico un maximo di Afl. 25.000,- pa cada persona indocumenta of cada persona cu a actua impugna cu condicionnan di nan permiso di estadia.
E suma di e multa administrativo ta depende di e tipo di infraccion, e cantidad di persona indocumenta of cu a actua impugna na e condicionnan di su permiso di estadia pa cual ta wordo constata un infraccion y e frecuencia di e control.
Si ta trata di un prome infraccion, lo considera si e dunado di trabou lo por haya sea un aviso of un multa administrativo.❏

Ban practica e balornan den nos bida diario

Si nos pensa y reflexiona un rato, ta na unda mester cuminsa y desaroya balornan?

E contesta ta facil, na prome luga e mester cuminsa den nos seno familiar y na unda nos ta duna e nucleo ey un calidad fuerte practicando e balornan cu lo sirbi como un fundeshi solido den nos comunidad. Den e bida diario nos ta haya oportunidad pa practica cada un di e balornan cu nos a haya den nos seno familiar.

Por ehempel: respet; esaki ta un balor cu mester sirbi pa duna na nos hobennan, na nos mes den practica y como muestra di e amor cu nos tin pa e otro miembro di famia, nos mes y como miembro di un comunidad.

Cu esaki nos ta mustra cu nos ta un comunidad cu formacion pa ta un famia solido, fuerte caminda cu den e nucleo di famia respet ta un balor cu a wordo siña na nos hobennan pa mustra cu si nos por y cu otro por siña tambe di dje.

Di e manera aki tur hende ta sali beneficia y lo tin menos conflicto entre personanan.

Pakico ta importante e balor y e normanan den nos bida diario?
Nos no mester wak riba e otro hende su comportacion, sino nos mester cuminsa cu nos mes. Y realisa cu esaki no ta falta di un departamento, un gobierno, otro instancia of otro ser humano.

E balor y e normanan ta hopi importante den nos bida diario ya cu ta danki na nan nos lo por tin miho comunicacion y comportacion cu e demas personanan, conoce nan gusto, idea y metanan.

E balornan aki ta y semper lo keda como guia cu ta permiti nos cana den e caminda corecto, esaki lo yuda nos den biba den un comunidad mas husto, corecto y den un bon ekilibrio.❏

Hiacintha Thijsen Trimon:

Locual cu bo sembra awe bo ta cosecha mañan

Respet pa otro ta algo cu ta bo mayornan ta siña Bo na cas y cu Bo ta obtene na scol. E ta algo cu Bo mester duna pa Bo haya bek. Nos Parlamentarionan ta esunnan cu grandemente ta muestra y ehempel di un respet reprochabel di un pa otro den nan debatenan den Parlamento y cu te ainda Bo ta weita esey den Parlamento, e nivel ta hopi abou y ta algo cu nos mester condena.

Insulta otro y haci bofon di otro ta cosnan cu no mester sosode den Parlamento e ora ey Bo ta demostra cu Bo ta un persona cu ta carece di educacion, tanto di cas y di Bo mes. No haci cu otro locual cu Bo no kier pa nan haci cu Bo. Locual cu a sosode cu nos prome minister Sr. Mike Eman e insultonan contra su persona ta condenabel, Sr. Mike Eman ta forma parti di ta un persona respetuoso den nos comunidad, mescos cu nos Gobernador. Pero e derecho di manifesta bo disgusto ta algo cu Bo no por kita for di ningun hende.

Awe Baba Herde ta grita, pero Baba Bo ta corda fuck fuck fuck den Parlamento contra Marisol Lopez Tromp. Si Bo kier dresa mundo cuminsa cu Bo mes. Baba Bo ta corda con A.V.P a permiti pa insulta nos Gobernador Fredys Rafunjol, a tira cup di awa ariba dje, hasta a bay te na su cas pa tira piedra, Bo no ta corda, pero nos Gobernador un homber bon educa e momento ey no a cana bay den direccion di ningun hende cu a provoca cu palabranan di insulto cu a tira cup cu awa aden ariba dje, simplemente a subi su auto y a sigui su caminda. Ta esey nos prome minister Sr. Mike Eman mester a haci ora cu e grupito a insulta su persona, E no mester a haci caso di nan, E no mester a bay cerca nan tampoco. Esey ta demostra cu e a provoca nan. E conclusion ta cu ta E mes a busca.

Den casonan asina nos prome minister mester a demostra cu e ta un homber bon educa, a saluda y a hari cu nan y sigui haci locual cu E kier a haci e dia ey cana of core ariba linear Park, pasobra ta su derecho di haci deporte. Sr. Mike Eman sa masha bon cu e momento aki, Aruba ta biba den un incertidumbre grandi y cu ta pasa den momentonan dificil pa motibo di debe y di tantisimo medidanan cu tin y cu ainda falta pa bini, segun palabra di Angel Diabel Bermudez.
E guillotina ta cla caba pa corta cabes di tur pagadonan di belasting pa haya mas placa pa sigui fiesta. Si e Refineria Valero no habri su portanan y trece mas trabou y pan ariba mesa pa esunnan den necesidad, ayo ayo Aruba nos lo canta pa eternidad, pasobra turismo lo no bay carga e desempleo grandi cu ta na caminda.

E unico solucion cu ta keda pa Aruba ta, pa habri e Refineria Valero bek pa por elimina e desempleo y promove poder di compra pa San Nicolas. Ainda falta e avalancha di Venezolanonan cu ta drenta ilegal tur dia na Aruba. Sr. Mike Eman haci un esfuerso y para e desmantelacion cu ta tuma luga awor aki na Valero. E acuerdo di Sr. Mike Eman y Valero pa desmantelacion elimina y habri Valero bek. Desmantelacion ta tuma luga awor aki, pasobra Valero a manda yama tur e trahadonan cu si bay desmantela Valero nan lo haya un trabou pa dos aña na rason di Fls38.00 florin pa ora y tur e trahadonan ey Valero a manda nan bay tuma un curso di dos siman pa desmantelacion di e refineria. E storia di cu lo bay traha un Hotel pa San Nicolas ta mentira. Bo no por traha un hotel ariba un tera contamina cu ta yena cu crudo y sushi bou di dje. Den e Refineria Valero tin un pos cu ta warda crudo sushi aden, ora e pos ey yena, tin un tuberia cu ta manda e crudo sushi ey pa tankinan grandi y ora e pos y e tankinan ta yen tin oil spill, e zeta sushi ey ta bay pa lama. P'esey poco tempo pasa tawatin den Valero un oil spill di mas di 10 ora largo y cu a yega te na W.E.B Balashi y tawata dificil stop.

Mester stop di hunga cu sentimento di San Nicolas cu lo bay traha un hotel den San Nicolas. Si no tin placa pa paga Aruba su debenan grandi, ta unda lo haya placa pa traha un hotel na San Nicolas. Trabou y Poder di Compra ta e necesidad di San Nicolas. Maske con lihe un mentira ta, e berdad semper lo alcance na caminda. ❑

OAA:

Pabien na tur su graduadonan



ORANJESTAD - Openbare Avond Leergangen Aruba (OAA) seccion scol anochi di ofishi, ta felicita su studiantenan cu a slaag.

E aña aki un total di 70% di e studiantenan a slaag. 21% di e candidatonan a druip y 9% tin chens ainda pa slaag den e di dos tanda via di examen di nobo. E docentenan y staf di OAA, scol di ofishi ta corda tur studiante cu a slaag cu e entrega di diploma ta riba diasabra 4 di juli den Renaissance Convention Center. Esunnan cu a slaag por pasa cumpra nan carchinan pa e evento aki na oficina di OAA na EPB Hato of e oficina di scol na EPB San Nicolas.







Director y staf di OAA, enseñansa pa ofishi ta desea di felicita tambe tur e studiantenan di Scol Practico pa Ofishi (SPO) y EPB cu a slaag. Ta invita nan pa bishita e website of pagina di Facebook di OAA, pa nan sigui desaroya e profesion cu nan tin. OAA, ta spera di por desea nan Bon Bini den e aña escolar 2015-2016.

Si abo tambe ta desea un cambio den bo carera inscribi pa otro aña escolar. Inscripcion a habri caba y por haya informacion riba e website www.oaa.aw of pagina di Facebook di OAA. Tambe por yama na e number di telefon 582-7324.❑

BON DIA Aruba

Bashamento di vloer di edificio Multi funcional di Paradera a tuma luga

ORANJESTAD – Plannan pa ehecucion di e edificio multi-funcional den e bario ta bayendo satisfactoriamente y segun plan, mientras cu MFA Noord ta yegando cerca di su fecha di apertura.



56 meter cubico di beton a wordo basha pa forma e base di e di dos facilidad multifuncional den bario cu ta construi, den un total di cinco rond di e isla.

Presente tabata Ir. Joel Croes, diseñador di e edificio y tambe miembronan di e ekipo di maneho di MFA. Premier Eman a papia cu director di Thiel Corporation, contratista local encarga cu e trabou, pa asina pone su mes na altura di e ultimo desaroyonan di e trabou.

Lo establece un MFA den cada districto pa reemplasa y amplia e servicionan di oficina auxilia di gobierno.

Ademas di tur e servicionan existente di un oficina auxilia di gobierno, MFA ta introduci den cada districto espacio pa reunion, manifestacion cultural, cafetaria, biblioteca y servicionan adicional manera AZV y otro instancianan publico. Den caso di Paradera, comunidad a pidi pa espacio caminda por duna les di religion y a cumpli cu esey. Cada MFA ta traha segun deseonan di habitantenan di cada bario. Despues di Noord y Paradera, e trabou ta sigui na Savaneta, Santa Cruz y San Nicolas. MFA ta bin pa haci e bida di e ciudadano mas facil, pero tambe pa incentiva e goso en comun di espacio publico.

Conferencia di Reino a reconoce cu mester bin un areglo di desacuerdo

ORANJESTAD- Diamars den dia te den oranan laat di anochi a tuma luga e Conferencia di Reino. Presente tabata Prome Ministernan di Corsou Asjes, di Sint Maarten Gumbs, di Aruba Eman y representando Hulanda Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino Plasterk.

E reunion a bay bon te ora a yega na tratamento di e asina yama 'geschillenregeling' cu a keda acorda entre Parlamentonan di Reino durante reunion di IPKO luna pasa na Hulanda. E postura di Hulanda tabata completamente otro na loke a keda acorda den reunion di IKPO, pero finalmente, despues di hopi discusion, a logra yega na un acuerdo riba e tema importante aki.

Despues di e conferencia Prome Minister Eman a bisa cu mirando cu tabatin un acuerdo caba entre e Parlamentonan durante IPKO luna pasa, a sali di e punto di bista cu e tema aki lo tabata facil pa trata. "Sinembargo por a nota cu tabatin diferencia di opinion entre Hulanda y e paisnan Caribense di Reino. Asina mes nos a busca e parti di dialogo riba loke nos ta di acuerdo cun'e y no bay riba e puntonan riba cual nos tabata diferencia di otro pa asina por a haya un apertura pa yega na un areglo di desacuerdo . Di parti di Aruba nos ta kere cu cada pais continuamente mester keda inverti den e relacionnan den Reino. Hustamente si nos mester mustra unda e balor adicional di Reino ta cu nos por tin un Reino cu ta funciona den un forma mas constructivo".

Pa loke ta e areglo di desacuerdo cu a bira e punto fuerte di discusion durante e conferencia, Eman a bisa cu ya na e conferencia anterior Hulanda no a mira e necesidad pa un areglo di desacuerdo pa e islanan. "Den e declaracion final di e conferencia aki a reconoce cu mester bin un areglo di desacuerdo . Dentro di tres luna e gobiernonan lo sinta hunto pa mira con ta bay duna contenido na e areglo aki. Pa nos ta importante pa den e areglo aki haci uzo di e puntonan cu e parlamentonan a acorda durante reunion di IPKO luna pasa". Fraccion di AVP a haci un trabou intensivo y consistente pa basta aña caba pa loke ta e tema aki, entregando mocionnan creando asina e base politico pa por realisa e areglo importante aki.

Eman: "E balor di un areglo di desacuerdo ta pa na momento cu gobierno di Reino tuma un decision manera cu Aruba, Corsou y Sint Maarten a experencia cu instruccionnan di ariba, caminda e discusion ta keda si Conseho di Reino por intermedia of mete su mes den asuntonan cu na nos opinion ta algo pa e paisnan mes maneha, bo mester tin un instancia na unda acudi y cu den un forma obhetivo y imparcial dicidi si e decision tuma ta corecto of no". Eman a mira bek riba e situacion di aña pasa cu presupuesto di Aruba y su welga di hamber pa motibo cu no tabatin un avenida unda acudi y pidi pa wak den forma imparcial si loke a tuma luga pa e pais mas poderoso den Reino tabata esun corecto. "E incidente di



aña pasa a pone mas cla ainda pa henter Reino cu no por tin circunstancianan unda tin sentimentonan profundo afecta y cu no tabatin un caminda unda acudi. Esunnan na Hulanda cu inicialmente no tabata mucho na fabor di un areglo di desacuerdo a realisa cu despues di e desacuerdo aki cu mester bin haci algo.

Durante e conferencia aki riba e areglo di desacuerdo , Hulanda a bin cu un postura diferente cu loke a acorda den IPKO. Esaki a sorprende nos, pero na final sinembargo a logra e reconocimento cu e mester bin y a base di e cuadranan cu a wordo fiha den e reunion entre e parlamentonan." Finalmente un logro importante na unda Aruba a hunga un rol esencial den busca e avenida pa yega na e logro aki.

Eman a bisa cu e contribucion di Aruba durante e conferencia a wordo hopi mes aprecia. "Mi por a sinti esey di mi coleganan di Corsou, Sint Maarten y Hulanda. Aruba semper ta keda un protagonista importante den pone un tono positivo, a pesar di tur locual nos a pasa aden na momentonan cu nos tabatin diferencianan di opinion. Nos ta kere den Reino Hulandes y pa nos ta importante pa busca e caminda cu ta duna e otro partnernan e confiansa pa nos sigui inverti den un relacion fuerte cu Reino."







Bunita iniciativa di habitante y hobennan

ORANJESTAD – Durante un Accion di Bario den bario di Sabana Basora Noord a constata cu den e compleho residencia di FCCA tin basta necesidad y a constata cu principalmente e parti di recreo, un veld chikito, tabatin mester di un mehoracion. A pone man na obra y hunto cu team, habitante y demas boluntarionan a traha duro pa mehoracion di e veld. Habitantenan a expresa di ta dispuesto pa duna di nan banda tambe pa haci e luga aki un miho area pa biba.

Asina DOW a haci e mondi tras di casnan limpi pa mehora e siguridad. A drecha un cantidad di luz cu tabatin algun aña cu no ta funcionando y a dicidi cu lo mehora e cancha deportivo cu tin na entrada di e compleho di apartamentonan aki di FCCA pa asina e hobennan di e bisindario tin un luga adecuado pa recrea practicando deporte.

Boluntario y habitantenan di e bario, a pone man hunto pa drecha y verf vloer di e veld. Hobennan manera Tyron (16) y Suzan Hazel (15) tabata hopi contento pa mira cu tin atencion pa nan tambe. Principalmente Tyron tabatin un preocupacion. “Mi kier pa den e bario nos tin algo di haci pasobra awor e muchanan ta cana den bario sin haci nada. Awor cu e situacion a wordo drecha, nos por bin aki y haci algo miho. Ami mes ta hunga futbol aki casi tur atardi cu mi amigonan. E ta rap y ami ta duna les hunto cu amigonan,” el a expresa.

E veld cu a wordo construi mes tempo cu e casnan di FCCA mester a wordo drecha. Tyron a splica cu e cancha ta hopi malo y tin yen di buraco den dje cu ora nan cay nan ta rasca nan pianan. “Nos no por hunga bon mas aki pasobra pa motibo di e buraconan. Nos ta contento awo.”

Susan Hazel, di 15 aña, tambe ta coopera pa yuda e hobennan di bario. E ta siña e muchanan con pa hunga volleyball. Despues di algun training, a forma un team cu despues kier bay den competencia cun’e. Pa esunnan di e bario cu ta interesa, tur diamars, diahuebs y diadomingo tin weganan riba e veld.

A drecha e backboard di basketball, ta bay pone e haaknan unda pa pone net di volleyball, e golnan chikito lo wordo geverf. Na final e cancha mester por wordo uza pa basketball, volleyball y futbol di sala. Tambe a busca ayudo pa pone heki rond.

Den e proyecto di mehoracion di e canchanan, habitantenan mes a coopera cu otro pa drecha e veld. Asina tabatin e ciudadanonan Rafael Figaroa y Dennis Webb, kendenan a duna di nan tempo liber pa yuda Team BoBario. Figaroa a bisa cu nan a dicidi di cera un team di habitantenan di e bario, pa atende y drecha tur e situacionnan malo cu tin eynan. E hobennan mes tabatin hopi peticion pa nan recreacion sano. P’esey a sinta cu tur e mucha y hoben cu a expresa nan deseo.

A sinta cu Team BoBario cu a conseha nan pa forma un comision y asina por brinda nan e apoyo necesario, cual a bin ta tumando luga caba, segun Figaroa. “Mehoracion di e veld aki ta e producto di tur e reunionnan cu nos tabatin cu Team BoBario.” El a bisa cu tur esaki ta yuda kita e mal imagen di Sabana Basora y ta concentra awor riba cosnan positivo.

Webb di su banda tabatin palabranan similar cu Figaroa. El a expresa cu semper ta husga e muchanan ora cosnan bay robes. Pero pa su dos yiunan, el a dicidi di yuda haci algo positivo pa e muchanan.

“Na luga di sinta critica, mester duna nan algo pa nan cuminsa cun’e. Si bo priminti y no cumpli, bo ta haya muchanan mas rabia.” Tambe el a apela na mayornan pa traha hunto pa lanta e hobennan den forma sano.

Dito Acosta:

Entre comercio y Gobierno ta wak con por yuda facilidadnan deportivo

ORANJESTAD – Despues cu algun siman atras Prome Minister y su ekipo a tuma nota di e necesidadnan den e compleho di casnan di pueblo na Sabana Basora Noord, den fin di siman a regresa arma cu material y boluntarionan pa cuminsa traha. Hunto cu Dito Acosta, encarga cu e parti deportivo, a tuma accionnan necesario pa drecha e mini veld den e bario, caminda muchanan ta haci diferente deporte tur dia.

Acosta a splica cu e vloer tabatin kraak den dje y e verf a blikia, e backboard di basket y golnan ta frustia. Cu un lista di necesidad den man, nan a acerca FCCA y otro comerciantenan pa ayudo. E man di obra tabata un combinacion di habitantenan di e bario hunto cu boluntarionan di Ministerio di Asuntonan General. Algun dia prome a laga drecha e kraaknan y e vloer tabata cla. Den e dianan aki ta bay over na pone e hekinan, bin cu gol nobo y tambe instala e backboard y postnan.

Acosta tin añanan ta forma parti di e Accion di Bario, caminda ta bishita diferente skina di nos isla pa tene accion di limpieza, asistencia social, chekeo di salud y te hasta control di sangura. Ora cu e bario ta indica cu tin un tereno of facilidad deportivo cu mester di reparacion pa bin bek den uzo, Acosta ta esun encarga pa cumpli cu deseo di e comunidad.

E ta coordina e comunicacion cu e representantenan di e bario of ekipo, ta organisa un accion comunitario y ta percura pa tin e material y hendenan pa haci e trabou. E efecto cu esaki ta genera den e habitantenan ta uno sumamente positivo cu Acosta a experiencia ya varios biaha.
“Nan ta hopi contento y ta logico pasobra na momento cu hende bin pa drecha cos, ta felicidad pa tur hende.



Mayornan ta feliz di mira nan yiunan hunga den un miho luga.” Un bes cu e trabounan finalisa na Sabana Basora, ta sigui pa e siguiente bario.

Schedule Copa America
CHILE 2015

BON DIA Aruba | Aruba TODAY | BUENOS DIAS Aruba

COPA AMÉRICA Chile2015



JUNE 11 - JULI 4, 2015

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C
CHILE	ARGENTINA	BRASIL
MÉXICO	URUGUAY	COLOMBIA
ECUADOR	PARAGUAY	PERÚ
BOLIVIA	JAMAICA	VENEZUELA

CROUP MATCHES

Fecha	Orario		Partido			
11/06	19:30	2	Chile	vs.	Ecuador	0
12/06	19:30	0	México	vs.	Bolivia	0
15/06	17:00	2	Ecuador	vs.	Bolivia	3
15/06	19:30	3	Chile	vs.	México	3
19/06	17:00	1	México	vs.	Ecuador	2
19/06	19:30		Chile	vs.	Bolivia	

Fecha	Orario		Partido			
13/06	15:00	1	Uruguay	vs.	Jamaica	0
13/06	17:30	2	Argentina	vs.	Paraguay	2
16/06	17:00	1	Paraguay	vs.	Jamaica	0
16/06	19:30	1	Argentina	vs.	Uruguay	0
20/06	15:00		Uruguay	vs.	Paraguay	
20/06	17:30		Argentina	vs.	Jamaica	

Fecha	Orario		Partido			
14/06	15:00	0	Colombia	vs.	Venezuela	1
14/06	17:30	2	Brasil	vs.	Perú	1
17/06	20:00	0	Brasil	vs.	Colombia	1
18/06	19:30	1	Perú	vs.	Venezuela	0
21/06	15:00		Colombia	vs.	Perú	
21/06	17:30		Brasil	vs.	Venezuela	

QUARTER FINAL

June 24	19:30	A1	vs	(1 BEST 3) BC/C3	MATCH 19
June 25	19:30	A2	vs	C2	MATCH 20
June 26	19:30	B1	vs	(2 BEST 3) A3/C3	MATCH 21
June 27	17:30	C1	vs	C1/B2	MATCH 22

SEMI FINAL

June 29 19:30 WINNER 19 vs WINNER 20
June 30 19:30 WINNER 21 vs WINNER 22

THIRD PLACE

July 3 19:30 LOSER 1 vs LOSER 2

FINAL

July 4 16:00 WINNER 1 vs WINNER 2

copaamerica | @ca2015 | copaamericachile2015 | www.ca2015.com

WINNER GROUP A — JUNE 24 - 20:30
BC/C3 — Santiago
Match 19

RUNNER-UP GROUP A — JUNE 25 - 20:30
RUNNER-IP GROUP C — Temuco
Match 20

WINNER GROUP B — JUNE 26 - 20:30
A3/C3 — Viña del Mar
Match 21

RUNNER-UP GROUP A — JUNE 27 - 18:30
RUNNER-IP GROUP B — Concepción
Match 22

WINNER MATCH 19 — JUNE 29 - 20:30
WINNER MATCH 30 — Santiago

WINNER MATCH 21 — JUNE 30 - 20:30
WINNER MATCH 22 — Concepción

COPA AMÉRICA Chile2015



FINAL
JULY 4, 17:00
SANTIAGO

Match 26
WINNER MATCH 23
WINNER MATCH 24

Third place playoff
Match 25
LOSER MATCH 23 — JULY 3 - 20:30
LOSER MATCH 24 — Concepción

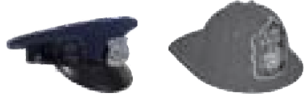


DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Sneek
Tanki Flip 30H
Tel. 587-7100

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 26
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

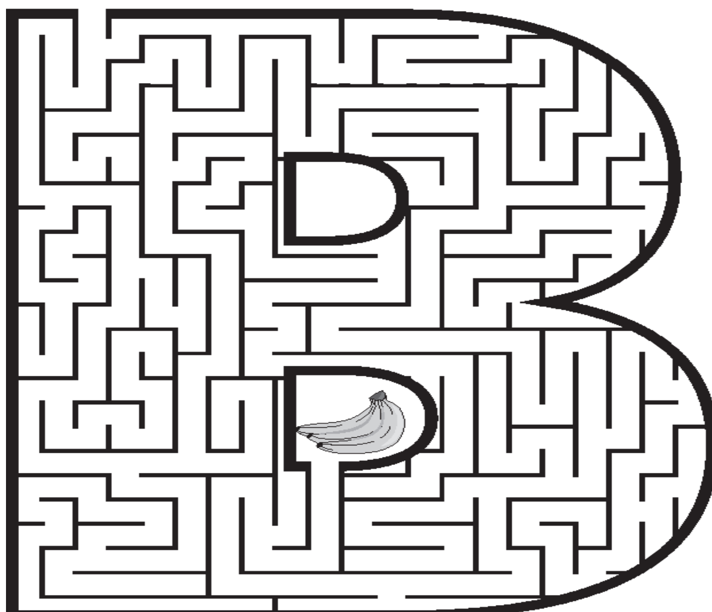
FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





Bo banda romantico ta fuertemente yen awe. Cuanto mas bo sintonisa cu e banda ey di bo naturalesa, mas feliz lo bo ta. Bo numbernan di awe 8, 15, 22 y 40.

Aries



Atende bo tareanan awe. Tin un sentido pronuncia di e paso di tempo y e sensacion cu e dianan ta slip rapidamente. Bo numbernan di awe 4, 11, 31 y 44.

Tauro



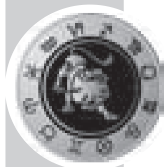
Bo por sinti confusion cu respet na dos banda di bo personalidad. Aunke por ta ningun di dos cu realmente ta hibando bo na un direccion specifico. Bo numbernan di awe 4, 18, 31 y 33.

Geminis



Por ta cu bo por topa hopi tension den tur hende y tur cos cu bo topa cun'e awe. Algun persona lo sinti un necesidad di stabilidad y disciplina. Bo numbernan di awe 9, 16, 25 y 42.

Cancer



Corda cu bo ti cu diberti awe y cu e felicidad ta bo destino berdadero. Tin esaki den bo mente awe. Bo numbernan di awe 4, 26, 30 y 48.

Leo



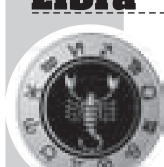
Abo, mas cu niun hende, por aprecia e necesidad di structura y stabilidad riba un dia manera awe. Bo numbernan di awe 6, 27, 31 y 38.

Virgo



E tension por yega na e nivel mas halto si bo no cuida e forma cu bo ta uza e palabranan. Bo numbernan di awe 11, 13, 29 y 36.

Libra



Analisa loke ta sosodiendo rond di bo awe. Bo numbernan di awe 8, 9, 17 y 31.

Scorpio



Esaki ta bay ta un bon dia pa bay dokter, pero no pasobra bo ta sinti malo. E ambiente ta ideal pa realisa un chekeo. Bo numbernan di awe 6, 26, 27 y 34.

Sagitario



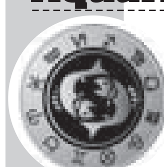
Esaki mester ta un dia trankil pa bo. Sigura bo mes di saca e maximo probecho pasobra e calma ta prome cu e tormenta. Bo numbernan di awe 7, 23, 24 y 35.

Capricornio



Bo curason ta cuminsa bati lihe y bo tin e tentacion di scapa na un mundo di fantasia romantico di cual abo ta hunga e papel principal. Bo numbernan di awe 4, 23, 24 y 29.

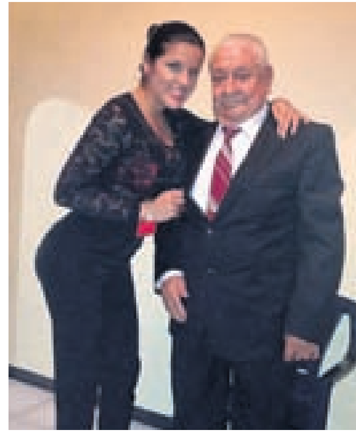
Aquario



Ta posibel cu bo ta sinti un poco di presion awe ora di trata di averigua e miho manera di yega unda bo mester ta. Bo numbernan di awe 8, 22, 31 y 36.

Pisces






Pabien tata y casanan di empleadonan di Bon Dia Aruba

Mañan ta Dia di Tata, y Bon Dia Aruba ta desea tur tata di Aruba un feliz dia.

Riba e potretnan aki por mira tata y casa di empleadonan di Bon Dia Aruba. Nos no kier a lubida riba nan.

Tatanan pasa un dushi dia mañan cu boso famia.❑

Addonsito Croes

"Pabien Cas Princesa Aruba"

Cu hopi orguyo, Addonsito Croes kier a gradici y felicita Cas Princesa Aruba pa e espectaculo cu nan a presenta den Cas di Cultura e siman cu a pasa.

Den un grandioso final Cas Princesa Aruba a tene su eleccionnan di Little Princess, Little Miss Aruba, Little Pre Teen y Pre Teen 2015!

Den un sala completamente yen Aruba a cera conoci cu 4 hobencita cu den futuro lo bay hunga rolnan importante den certamennan di beyesa nacional.

E tema di e aña aki tabata"Jungle" y cada candidata a presenta den e apertura cu trahenan di un animal di oerwoud. Cas Princesa Aruba bao guia di Juffrouw Jessica Anthonij, por wak atras riba un temporada sumamente exitoso cu a culmina den un anochi final unda glamour tabata e accent.

Personanan cu Cas Princesa kier gradici ta: tur e mayornan, Addonsito Croes, Raquelita Maduro, Elmer Leanez, Lena Anthonij, Orwin Gomes, Uranis Boekhoudt, Xavier Maduro, Derlina Kock, Lendle Loefstop, Danny Loefstop, Jayden Wester, GilianWester, Jayleen Croes, Zoom Aruba y tur sponsor cu a haci e temporada y e anochi final uno exitoso! Masha pabien na tur ganadora! ❑



